

兒童發展基金
第十批校本計劃
申請程序指引

第一章	引言	1 - 4
第二章	如何申請	5 - 9
第三章	服務規定說明	10 - 26
第四章	評審機制	27 - 36
第五章	申請表格	37 - 119

第一章

引言

背景資料

1. 政府在 2008 年 4 月設立兒童發展基金（基金）。基金撥款推行計劃，以促進弱勢社羣兒童的長遠發展，並鼓勵他們養成建立資產的習慣，從而減少跨代貧窮。基金計劃由家庭、私人機構、社區及政府合作推行。營辦機構在基金撥款和義務友師協助下，為參加計劃的兒童籌辦為期三年並經過特別設計的計劃，指導他們如何作出個人發展規劃，以及如何使用他們的儲蓄、配對捐款和政府的特別財政獎勵來實踐個人發展規劃。營辦機構在計劃的三年期內為參加者、其父母／監護人以及友師提供培訓和指導，以助他們完成計劃。政府已先後向基金注資 10.8 億元。至今，我們已透過非政府機構先後推出九批共 200 個基金計劃，以及透過學校推出九批共 112 個校本計劃，讓超過 26 000 名弱勢兒童受惠。

2. 考慮到近年政府及社會各界相繼推出了以弱勢社羣兒童為對象的項目，為強化基金的獨特之處和優勢，社會福利署（社署）於 2023 年進行了基金的全面檢討。檢討結果已提交兒童發展基金督導委員會審議並獲得通過。有關建議及優化措施包括：

目標對象

- 基金目標對象定位為小三至小六學生，讓弱勢社羣兒童能在成長發展早期受惠於基金計劃，從小培養儲蓄習慣、良好品格及正面的價值觀等；

三個主要元素

I. 目標儲蓄

- 維持每月港幣 200 元的儲蓄目標，為期兩年共 4,800 元；

- 在發放政府配對基金時加入先決條件，例如學員在核心訓練課程和活動方面有良好出席記錄，以及在友師的指導下訂立初步個人發展規劃等，以加強學員的學習動機；

II. 個人發展規劃

- 學員最早可於計劃開展後第 13 個月開始動用目標儲蓄（包括每月儲蓄、配對捐款及政府配對獎勵），讓他們有更充裕的時間在友師指導下逐步實踐個人發展規劃；

III. 師友配對

- 針對友師的需要，優化基金營辦機構培訓人員的訓練課程，以加強支援和培訓友師；
- 家長及友師提前於計劃首年完成全期五項核心訓練活動中的其中三項，以協助他們掌握如何支援學員實踐個人發展規劃；

計劃期

- 計劃期維持為三年；

「一加一模式」及計劃參加者人數

- 不論機構主導計劃或校本計劃，申請機構均可選擇申請一個三年計劃或以「一加一模式」申請連續兩個三年計劃；及
- 放寬機構主導計劃及校本計劃的參加者人數門檻，每個計劃參與學員的人數最少為 25 人，上限則劃一定為 100 人（容許最多上調 15%），讓機構／學校在計劃及推行項目時更具彈性。

3. 有鑑於此，為提供更多選擇和靈活性，政府會從第十批次起以雙軌制推行校本計劃。合資格學校可以申請一個三年計劃或以「一加一模式」¹申請兩個三年計劃，而從未營辦過兒童發展基金計劃的學校只可以申請一個三年計劃。如申請學校曾營辦校本計劃，其過去的服務表現亦為評審委員會的考慮依據。第十批校本計劃將提供約 500 個名額，並於 2024/25 學年開始舉辦計劃活動。

第十批校本計劃

4. 第十批校本計劃中，每個計劃應提供 25（最低人數要求）至 100（劃一上限，容許最多上調 15%）個名額。申請學校須在其申請中列出承諾招募參加單一計劃／第一個及第二個計劃的兒童人數。假如學校為單一計劃／第一個及第二個計劃在承諾的數目之上額外招募兒童，則必須確保能夠為每一個計劃額外招募的兒童維持友師與兒童的 1:3 最低比例。不論任何情況下，為每一個計劃額外招募的兒童人數不得超過建議承諾數目的 15%。

5. 政府預期在 2024 年 7 月下旬批出計劃，並與獲選的學校簽訂協議。營辦計劃的學校隨即可預備推行單一計劃／第一個計劃，並於簽訂協議後開始招募參加計劃的兒童及友師。如該校本計劃以「一加一模式」批出，而營辦學校在營辦第一個計劃時的表現被評為令人滿意，並通過中期評估，政府將預期最早於 2027 年 7 月確認第二個計劃。

¹ 政府自第五批機構主導計劃開始推行「一加一模式」，以便非政府機構可對其資源分配作出更佳規劃。在「一加一模式」下，每間選定的非政府機構會獲批兩個分別為期三年的計劃（即第一個計劃和其後的第二個計劃），但第二個計劃獲確認與否，將視乎該非政府機構推行第一個計劃時的表現。該非政府機構在營辦第一個計劃時的表現如被評為令人滿意，便可在第四年開展第二個計劃。「一加一模式」亦可利便非政府機構將第一個計劃的友師「過渡」至第二個計劃，從而有助建立一隊富經驗的高質素友師團隊。

第二章

如何申請

申請規定

1. 申請學校或任何合辦學校必須為公營學校²或直接資助計劃學校。資助學校、按位津貼學校和直接資助計劃學校應提交一份《教育條例》（第 279 章）第 3 條所指的“註冊證明書”，並連同申請一併提交。
2. 申請學校或任何合辦學校必須不曾或不會就建議的計劃申請或接受兒童發展基金以外任何形式的公共資助（例如根據與社會福利署（社署）訂定的《津貼及服務協議》而獲得的資助、已獲社署批出的服務合約，或已獲其他公共基金提供的資助如獎券基金、社區投資共享基金、攜手扶弱基金、「伙伴倡自強」社區協作計劃等）。為免生疑問，現正營辦校本計劃的學校不會被禁止申請第十批計劃。
3. 申請學校須遵照下列要求填妥第五章的申請表格：
 - (a) 申請表格以 PDF 格式備存，申請學校需要使用 Adobe Reader 以閱讀及填寫預設的 PDF 格式文件，並以此格式遞交申請表格。
 - (b) 申請表格應按預設的字型和大小以英文或中文填寫。
 - (c) 就申請表格內每條問題，申請學校必須於預設位置內填寫建議內容及在選項方格中選取適當的選項，任何以附頁或通過修改 PDF 格式文件提交的額外內容一般不會作考慮。
 - (d) 申請表格須由申請學校的校長簽署。
 - (e) 申請學校只須提交一份申請。如有任何重複提交，社署將以最後一份收悉的申請表格為準。

² 公營學校包括官立學校、資助學校及按位津貼學校。

遞交申請

4. 申請學校須遞交下列文件：
- (a) 填妥及完整的申請表格，包括基本資料（第一部分）、推行計劃的詳情（第二部分）以及遞交申請（第三部分）；
 - (b) 伙伴機構／公司就友師／配對捐款／其他合作所發出的書面證明（如適用）；
 - (c) 信託基金成立及管理的證明及其他背景資料（若捐贈是來自由商業或非牟利機構所成立及管理的慈善信託／基金）；以及
 - (d) 上文第 1 段所要求的《教育條例》（第 279 章）第 3 條所指的“註冊證明書”核證副本一份，副本應由該學校校長核證（如適用）。
5. 截止申請時間為 **2024 年 5 月 21 日（星期二）下午五時正**，屆時將提供認收收條。申請學校須於截止申請時間前將填妥及簽妥的指定申請表格連同所需文件以電郵方式遞交至以下電郵地址或直接送達以下通訊地址。基金不接受以郵寄方式遞交的申請。：

電郵地址：scdf@swd.gov.hk

通訊地址：

社會福利署

兒童發展基金辦事處

香港灣仔皇后大道東 213 號

胡忠大廈 9 樓 942 室

6. 在截止申請時間後遞交的申請將不獲考慮。

查詢

7. 如對是次申請有任何查詢，可與社署兒童發展基金辦事處聯絡：

電話：2892 5540

傳真：2152 9396

申請結果通知

8. 視乎申請數目及申請學校遞交的資料是否齊全，預計申請學校會在 2024 年 7 月收到書面通知有關申請結果。

防止賄賂

9.

(a) 申請學校或任何合辦學校不得且須促致其僱員、代理人及分判承辦商不得就本申請而提供《防止賄賂條例》（香港法例第 201 章）所定義的利益。

(b) 若未能如上文(a)所述促致有關人等不得提供利益，或若申請學校或任何合辦學校或其僱員、代理人或分判承辦商作出任何上文(a)所述提供利益的行為，將導致申請學校或任何合辦學校的申請無效，而申請學校或任何合辦學校仍須就上述未能促致及作出的行為承擔法律責任。

查閱個人資料

10. 根據《個人資料（私隱）條例》（第 486 章）第 18 及 22 條，以及附表 1 第 6 原則的規定，申請學校有權查閱及更

改其個人資料。申請學校的查閱權利包括索取申請所載的個人資料的複本。

11. 提交申請後，如欲更改或查閱個人資料，請與社署聯絡：

辦公室：社會福利署

兒童發展基金辦事處

地址：香港灣仔皇后大道東 213 號

胡忠大廈 9 樓 942 室

電話：2892 5540

第三章

服務規定說明

目標

1. 兒童發展基金（基金）旨在鼓勵弱勢社羣兒童規劃未來和培養正面積極的人生觀，藉此減少跨代貧窮，並為這些兒童提供更多個人發展機會。基金通過訂立和實踐個人發展規劃，鼓勵這些兒童養成建立資產的習慣，並同時累積儲蓄和無形資產（例如正面態度、個人抗逆能力和才能，社交網絡等）。這些對兒童日後的成長均至為重要。

基金的主要元素

2. 基金由三個主要元素組成，分別是個人發展規劃、師友配對和目標儲蓄。

個人發展規劃

3. 在計劃的首兩年，參加計劃的兒童需要訂定一個具特定發展目標（兼具短期及長期目標）的個人發展規劃。在訂立個人發展規劃時，兒童會獲友師持續提供指導，並會由營辦計劃的學校（即獲批根據《協議》營辦有關基金第十批校本計劃的學校）制訂及提供目標為本的培訓。這些發展目標應與品格培育、正向特質和價值、提升兒童的能力（即興趣培養、教育或技能提升）有關，讓兒童為日後個人發展作好裝備。為了提高兒童訂立的個人發展規劃的質素，營辦計劃的學校需在兒童實踐個人發展規劃前審批及贊同有關規劃。營辦計劃的學校會在三年計劃期內監察兒童實踐既定目標的進度。

師友配對

4. 每名參加計劃的兒童會獲選派一名屬義務性質的私人友師。友師應為兒童提供指導，協助他們訂立具發展目標的個人發展規劃。友師並宜同時和兒童的父母／監護人建立關係和分享經驗。友師與兒童的比例最好應是 1：1，而且不應低於 1：3，以確保兒童獲得友師的充分照顧和指導。營辦計劃的學校須向所招募的友師提供適當培訓和指導。營辦計劃的學校可邀請曾參加計劃的兒童或／及具經驗的友師跟正在參加計劃的兒童或／及友師分享經驗，有助促進友師間的互相支持及肯定友師的貢獻。這個做法不僅可令正在參加計劃的兒童開拓人際網絡，更可鼓勵曾參加計劃的兒童成為友師。

目標儲蓄

5. 基金鼓勵參加計劃的兒童累積儲蓄作未來發展之用。兒童須於首兩年先行儲蓄，然後按其個人發展規劃運用儲蓄。他們在首兩年的儲蓄期須持續完成每月港幣 200 元的目標儲蓄額。不過，參加計劃的兒童及其家人可與營辦計劃的學校議定較低的儲蓄目標。此外，營辦計劃的學校應尋求與商業機構及／或個人捐助者合作，為參加計劃的兒童的目標儲蓄提供比例為 1:1 的配對捐款，配對捐款如有不足，營辦計劃的學校須負責尋求兒童發展基金以外的資金，以填補差額。另外，營辦計劃的學校應設有應變措施，協助計劃中因暫時面對經濟困境而難以達到儲蓄目標的兒童及其家人。政府會提供特別財政獎勵，數額與參加者的目標儲蓄比例為 1:1，即每名參加計劃的兒童在完成為期兩年的儲蓄計劃後可獲上限為港幣 4,800 元（港幣 200 元 x 24 個月）的獎勵。假如參加者所訂的每月儲蓄目標低於港幣 125 元（即 24 個月的儲蓄總額低於港幣 3,000 元），待他／她完成整項目標儲蓄計劃後，政府仍會提供定額為港幣 3,000 元的特別財政獎勵。

6. 為增加規劃及實踐個人發展規劃的彈性（尤其年幼的兒童需要較多時間才能符合進度及達致成果），兒童如符合下列先決條件：

- (i) 完成首 12 個月的每月儲蓄；
- (ii) 完成最少 4 項核心活動；及
- (iii) 在友師指導下完成其個人發展規劃。

便可以最早在第 13 個月開始，在友師及營辦學校的監察下，使用其第一年所累積的目標儲蓄（包括參加兒童的儲蓄、配對捐款及政府的特別財政獎勵），逐步實踐其個人發展規劃。

7. 參加兒童如符合上述提早申領首年政府特別財政獎勵的先決條件，營辦計劃的學校應在社會福利署（社署）訂明的時段內申請提早申領首年與目標儲蓄作 1:1 比例的政府特別財政獎勵（上限為港幣 2,400 元（即港幣 200 元 x 12 個月）。餘下 12 個月的政府配對獎勵，將安排於第二年計劃期後發放。如參加兒童在第 13 至 18 個月期間符合上述的先決條件，首年的政府配對獎勵將安排於第 19 個月發放。兒童即使未能達成上述提早申領首年政府特別財政獎勵的先決條件，只要在計劃期內符合下列要求：

- (i) 完成 24 個月的目標儲蓄計劃；
- (ii) 在計劃期內完成最少 5 項核心活動；及
- (iii) 在友師指導下完成其個人發展規劃。

仍可獲取政府的特別財政獎勵。營辦計劃的學校宜盡早籌募配對捐款，並須確保全數配對捐款可在第 24 個月內發放予參加兒童。營辦計劃的學校須並保存妥善紀錄和文件證明，以備日後查核和審計之用。

8. 在計劃完結時，部分參加的兒童目標儲蓄或會尚有餘額。如其儲蓄在計劃推行期間是由營辦計劃的學校保管的話，該學校須將目標儲蓄的餘額（包括兒童本身的儲蓄、配對捐款及特別財政獎勵）退還參加兒童。如參加兒童和他們的父母／監護人／受委人決定在計劃結束後繼續實踐其個人發展規劃，營辦計劃的學校應與他們商討如何處理目標儲蓄餘額並達成協議。為參加兒童的利益著想，營辦計劃的學校雖無義務，但亦可在計劃完結後繼續為兒童保管目標儲蓄餘額。如雙方同意目標儲蓄餘額由營辦計劃的學校繼續保管一段特定時期，學校必須繼續按既定指引／程序及監控／審計機制監察儲蓄，並承擔有關費用。營辦計劃的學校應保存有關紀錄和文件證明。

計劃

9. 第十批校本計劃已引入「雙軌制」，為營辦計劃的學校提供更多選擇和彈性。合資格的學校均可選擇申請一個三年計劃或以「一加一模式」申請連續兩個三年計劃。未曾以申請學校身份申請兒童發展基金的學校，只可申請一個三年計劃。

合資格參加者

10. 在 2024/25 學年就讀小三至小六的兒童，如其家庭在申請期內：

- (i) 領取綜合社會保障援助；
- (ii) 領取在職家庭及學生資助事務處學生資助計劃的全額資助；
- (iii) 領取在職家庭津貼；或
- (iv) 收入低於家庭住戶每月收入中位數的 75%

即有資格參加基金計劃。不過，之前曾參加／現正參加基金計劃的兒童（包括因任何理由而提早退出基金計劃的兒童）將不合資格參加其後的計劃。

甄選營辦第十批校本計劃的小學

11. 所有提供小三至小六教育的註冊公營學校和直接資助計劃學校（「學校」）均歡迎提出申請。

12. 有意營辦計劃的學校可單獨遞交申請，亦可與不多於兩間小學合作，在相互協定和履行義務的前提下，遞交共同申請。參與合作的每間學校均必須為公營學校或直接資助計劃學校。這些學校須互相選定由一間學校主導提出申請（即「申請學校」；其他學校則為「合辦學校」），而該學校在整段申請期及申請獲選後的計劃營辦期內會擔任唯一的聯絡學校。有意營辦計劃的學校亦可與非政府機構建立伙伴關係、合作或向其購買服務。

13. 因應收到的計劃申請質素，政府保留權利批出多於或少於目標計劃的數量。政府亦保留決定每個計劃的參加者名額的權利。

服務範疇

14. 營辦計劃的學校須負責計劃／第一個及第二個計劃（如適用）的營運，包括：

- (a) 選定和招募參加計劃的兒童和合適的友師；
- (b) 為參加計劃的兒童提供培訓、服務社會機會和指導，包括使用現有服務及計劃，以及在推行計劃的首年與參加計劃的兒童開始準備擬訂其個人發展規劃、審批和贊同有關規劃和協助他們達到個人發展規劃所訂的短期及長期發

展目標。考慮到參加計劃的兒童有不同的需要及個人目標，政府鼓勵營辦計劃的學校舉辦度身訂做的培訓活動，更好地切合參加計劃的兒童的需要。營辦計劃的學校必須按下文第 28 段服務量標準 5，向參加計劃的兒童提供最少 10 次培訓的核心活動；

- (c) 徵集非牟利機構／商業機構及／或個人捐助者的捐款，為目標儲蓄提供比例為 1:1 的配對捐款。捐款應來自在本港註冊和經營業務的商業機構或非牟利機構，或由這類機構成立及管理的慈善信託／基金提供。非牟利機構／商業機構／個人捐助者就捐贈提出的任何要求，均不得與基金的目標及指引有所抵觸。此外，捐贈不得來自從事煙草或有關業務的公司，或由其資助的基金。配對捐款如有不足，營辦計劃的學校須負責尋求兒童發展基金以外的資金，以填補差額；
- (d) 為父母／監護人提供培訓和指導，以協助他們參與孩子的個人發展及成長，為參加計劃的兒童訂立人生規劃和財務規劃；
- (e) 為友師提供培訓和指導；
- (f) 事先徵得參加計劃的兒童、其父母／監護人、友師及捐助者等人士的同意，自願在有需要時，為基金的營運、監察和評估目的，向有關的決策局／部門或任何受聘的顧問或機構轉移或披露他們的個人資料；
- (g) 監察參加計劃的兒童實踐儲蓄計劃和他們在個人發展規劃所訂的短期發展目標的情況。在計劃完結時，部分參加的兒童目標儲蓄或會尚有餘額。如其儲蓄在計劃推行期間是由營辦計劃的學校保管的話，營辦計劃的學校須將目標

儲蓄的餘額（包括兒童本身的儲蓄、配對捐款及特別財政獎勵）退還參加兒童。營辦計劃的學校應保存有關紀錄和文件證明；

- (h) 為參加計劃的兒童、其父母／監護人、友師及捐助者等人士定期舉辦分享會；
- (i) 提供合適的銜接安排，從而讓於完成計劃前已離校的參加兒童可繼續參與基金計劃；
- (j) 處理與計劃有關的投訴；以及
- (k) 為計劃訂立全面服務質素評估及監察系統。

開展服務

15. 政府的目標是在 2024 年 7 月批出計劃，並與獲選的學校簽訂《協議》。營辦計劃的學校在獲得政府許可後，即可預備推行計劃，並在簽訂協議後開始招募參加計劃的兒童及友師。學校在完成招募兒童和友師參加計劃後，應在 2024 年 11 月 1 日開展為期三年的基金計劃，而政府保留修改開展服務之確實日期的權利。關於按「一加一模式」申請連續兩個三年計劃的學校，政府會一次過批出兩個連續的計劃，但第二個計劃獲確認與否，將視乎營辦計劃的學校推行第一個計劃時的表現是否令人滿意及按照下文第 25 段內容作出的中期評估的結果。假如營辦計劃的學校未能通過中期評估以達致政府滿意的程度，則無權開展第二個計劃，而有關協議亦會根據協議條款在營辦計劃的學校完成第一個計劃後失效。

推行時間表

16. 下表載列第十批校本計劃及「一加一模式」訂明的校本計劃／「一加一模式」第一個及第二個計劃的推行時間表：

日期	第十批校本計劃／ 「一加一模式」第 一個計劃	「一加一模式」 第二個計劃
2024年3月27日	邀請申請	
2024年4月16日	為有意營辦計劃的學校舉行簡介會	
2024年5月21日	截止申請	
2024年5月下旬至 6月	審批申請	
2024年7月	<ul style="list-style-type: none"> 公布結果 批出計劃及與獲選的學校簽訂協議 	
簽訂協議後	<ul style="list-style-type: none"> 開展計劃 開始招募兒童和友師參加計劃 	
2024年8月中旬	<ul style="list-style-type: none"> 為獲選的學校舉行簡介會 (第二個計劃將不設簡介會) 	
2024年10月31日	<ul style="list-style-type: none"> 完成招募兒童和友師參加計劃 	
2024年11月1日	<ul style="list-style-type: none"> 開展活動 	
2027年2月1日至 6月30日 (第一個計劃的第 28至32個月)		<ul style="list-style-type: none"> 評估營辦計劃的學校在推行第一個計劃時的表現

日期	第十批校本計劃／ 「一加一模式」第 一個計劃	「一加一模式」 第二個計劃
2027年7月31日 (第一個計劃的第 33個月)		<ul style="list-style-type: none"> • 確認第二個計劃 • 簽訂補充協議 (如適用)
2027年8月1日 (第一個計劃的第 34個月)		<ul style="list-style-type: none"> • 開展計劃 • 開始招募兒童和 友師參加計劃
2027年10月31日	<ul style="list-style-type: none"> • 完成活動 	<ul style="list-style-type: none"> • 完成招募兒童和 友師參加計劃
2027年11月1日		<ul style="list-style-type: none"> • 開展活動
2027年11月1日 至12月31日	<ul style="list-style-type: none"> • 提交最後報告 及處理參加計 劃之兒童的目 標儲蓄餘款以 完結計劃／第 一個計劃 • 完成計劃／第 一個計劃 	
2030年10月31日		<ul style="list-style-type: none"> • 完成活動
2030年11月1日 至12月31日		<ul style="list-style-type: none"> • 提交最後報告及 處理參加計劃 之兒童的目標 儲蓄餘款以完 結第二個計劃 • 完成第二個計劃

撥款

17. 政府會為每名參加計劃的兒童向營辦計劃的學校發放最高港幣 27,170 元的津貼（包括港幣 24,700 元的培訓津貼及港幣 2,470 元的行政費用），以舉辦為參加計劃的兒童、其父母／監護人及友師的而設的培訓／計劃。營辦計劃的學校必須將培訓津貼的最少 60%用於參加計劃的兒童。

18. 除了已批准的撥款外，政府不會承擔任何因計劃／第一個或／及第二個計劃（如適用）（包括實踐參加計劃之兒童的個人發展規劃）而招致的負債或財政負擔。如計劃／第一個及／或第二個計劃因任何理由而提早終止，或參加計劃的兒童因任何理由而提早退出計劃／第一個或／及第二個計劃（如適用）或被確認為不符合上文第 10 段的參加資格，又或實際參加計劃的兒童人數較原定目標人數為少，政府保留要求營辦計劃的學校退還撥款或按比例退還部分撥款的權利。

付款安排

19. 當申請獲批准並簽訂《協議》後，政府會按照《協議》的條款向營辦計劃的學校發放撥款。但最後一期的撥款（佔撥款總額的 5%）只會在計劃完結時而營辦計劃的學校已舉辦所有指定數量的核心活動和分享會，並已達到實踐個人發展規劃內的短期目標的成效指標，才會獲發放。營辦計劃的學校須按照《協議》開設專用銀行帳戶。政府就計劃發放的所有款項，包括培訓資助、行政費用及向參加計劃的兒童發放的特別財政獎勵，將會存放於該專用銀行帳戶中。

20. 營辦計劃的學校須負責推行有效及穩妥的財務管理系統，包括規劃財政預算、財務預測、會計、內部監控系統及審計。營辦計劃的學校須保存獨立的帳簿及記錄，以及與計劃的收支金融帳目有關的證明文件，供政府代表查閱。營辦計劃的學校須按照《協議》條款向社會福利署（社署）提交財務報告及由根據《專業會計師條例》（第 50 章）註冊的

會計師簽署的核數師報告。

監控機制

21. 由於之前曾參加基金計劃的兒童（包括不論以任何報稱的理由退出的個案）將不合資格參加其後的計劃（見上文第 10 段），營辦計劃的學校在向兒童正式提供名額前，須先徵得獲選兒童的家長／監護人同意向社署提交有關兒童的個人資料，以供社署檢查是否有重複提出的申請。

22. 社署會依據《協議》（包括本服務規定說明）監察服務質素。為監察服務水平，社署會進行預告及非預告訪查，以評估實際提供的服務，並查究社署所發現的表現問題及獲悉的投訴。如有需要，社署會就個別服務單位進行服務使用者滿意程度的意見調查。

23. 為協助社署評估有關服務，營辦計劃的學校必須提交按指定規格編製與下文第 28-29 段所指服務量指標及成效指標有關的季度及年度統計數據報表，或在有需要時提交特定報表。營辦計劃的學校亦須提供財務及核數師報告，以及備存記錄開支的獨立財務報表。如有需要，營辦計劃的學校或須按要求就其服務表現提交自我評估報告，報告內容須包括但不限於其服務量和服務成效的表現。

24. 在提供服務期間，營辦計劃的學校亦必須因應政府要求，向政府及／或基金督導委員會提交季度活動計劃及其最新進度報告、有關實踐個人發展規劃的最新資料，以及計劃的最新進度報告。

中期評估

25. 在確認第二個計劃前，社署會於 2027 年 2 月至 6 月（或政府指明的其他期限），評估營辦計劃的學校推行第一個計劃的表現（中期評估）。中期評估將至少包括以下項目：

- (a) 跟據下文第 28-29 段所載的服務量和成效指標，就營辦計劃的學校提供服務表現的評估結果；
- (b) 進行預告及／或非預告訪查，並與計劃的服務統籌人員／前線員工、參加計劃的兒童及／或其家長／監護人會面，以評估營辦計劃的學校實際提供的服務及表現的結果；
- (c) 營辦計劃的學校如何指導和協助參加者於第二年年底前擬訂其個人發展規劃，以及於第三年或第二至第三年推行其個人發展規劃（包括運用目標儲蓄的計劃）；
- (d) 參加者及／或家長／監護人就計劃／活動在推動參加者個人發展方面的成效等意見；以及
- (e) 營辦計劃的學校因應政府要求所提交的最新的活動計劃、尋求配對捐款／友師的計劃，以及有關第二個計劃的改善措施。

表現評估

26. 除非政府另有訂明，營辦計劃的學校須於 2024 年 11 月開展計劃／第一個計劃的活動及 2027 年 11 月開展第二個計劃的活動。每個計劃的活動均須在活動開始日期後起計三年內完成（包括目標儲蓄及個人發展規劃，為兒童、家長／監護人及友師的培訓，或政府指明的其他期限）。

27. 社署將負責監察計劃／第一個及第二個計劃的進度[如適用]，並會採用下表所載的服務量和成效指標（或營辦計劃的學校所建議並經政府同意的其他指標），以評估營辦計劃的學校的服務表現。此外，社署亦保留權利可要求有關機構提供補充資料／數據以作的監察之用。

28. 計劃／第一個及第二個計劃的服務量指標[如適用]:

服務量標準		協定水平
1	參加計劃的兒童的總人數	<ul style="list-style-type: none"> 每項計劃參加兒童的人數最少為 25 人，上限則劃一定為 100 人（容許最多上調 15%）
2	配對捐款的金額	<ul style="list-style-type: none"> 每名參加計劃的兒童的配對捐款比例為 1:1，每人上限為港幣 4,800 元
3	友師的總人數	<ul style="list-style-type: none"> 友師與學員（參加計劃的兒童）的比例最低為 1:3
4	已訂立個人發展規劃的參加兒童人數	<ul style="list-style-type: none"> 最少 80% 參加計劃的兒童在計劃第二年完結時已訂立個人發展規劃
5	向參加計劃的兒童提供的培訓／社會服務機會的核心活動總次數	<ul style="list-style-type: none"> 共十次核心活動^[註一]—首兩年每名參加計劃的兒童每年有四次活動，第三年則有兩次^[註二]；以及 在整個為期三年的計劃共十次活動中，最少 80% 參加計劃的兒童出席最少七次活動

註一：政府歡迎營辦計劃的學校為參加計劃的兒童、父母／監護人及友師舉辦服務量指標以外的培訓活動。營辦計劃的學校需要舉核心活動及分享會(分享會將不能視作核心活動)。核心活動須按政府指定的服務量指標推行，並涵蓋所有指定的主題。

註二：為參加兒童提供的核心活動應涵蓋：(i)自我意識、自信及個人發展；(ii) 人際關係、溝通技巧及社交關係；(iii) 財務管理及規劃；(iv) 興趣培養及習慣建立；及(v) 能力建立。

服務量標準		協定水平
6	為協助父母／監護人參與訂立兒童的人生規劃和財務規劃而提供培訓的核心活動總次數	<ul style="list-style-type: none"> ■ 共五次核心活動^[註一]—首年三次，第二年兩次^[註三]；以及 ■ 在整個為期三年的計劃共五次活動中，最少 70% 家長／監護人出席不少於四次活動
7	向友師提供培訓和指導的核心活動總次數	<ul style="list-style-type: none"> ■ 共五次核心活動^[註一]—首年三次，第二年兩次^[註四]；以及 ■ 在整個為期三年的計劃共五次活動中，最少 70% 友師出席不少於四次活動
8	為兒童、其父母／監護人、友師及捐助者等人士舉辦分享會的總次數	<ul style="list-style-type: none"> ■ 首兩年每年一次；以及 ■ 每次分享會最少有 70% 參加計劃的兒童、其父母／監護人、友師及捐助者等出席
9	友師與參加計劃的兒童之間的聚會／溝通的總次數	<ul style="list-style-type: none"> ■ 參加計劃的兒童須每月與友師聚會／溝通一次；以及 ■ 每月內，最少 70% 參加計劃的兒童與配對的友師聚會／溝通最少一次

29. 計劃／第一個及第二個計劃的成效指標[如適用]：

成效標準		協定水平
1	參加計劃的兒童成功完成兩年儲蓄計劃的比率	最少 70%

註三：為父母／監護人提供的核心活動應涵蓋：(i) 了解兒童及青少年；(ii) 財務管理及計劃；(iii) 協助子女實踐個人發展計劃及生涯規劃；(iv) 跨代／家庭關係；及 (v) 溝通及育兒技巧。

註四：為友師提供的核心活動應涵蓋：(i) 了解兒童及青少年；(ii) 財務管理及計劃；(iii) 協助兒童計劃與實踐個人發展目標；(iv) 跨代／家庭關係；及(v) 溝通及情緒支援和處理特殊事件的技巧。

成效標準		協定水平
2	參加計劃的兒童在計劃第三年結束前能使用其部分目標儲蓄額成功達到其個人發展規劃內的短期目標的比率	最少 70%

30. 如計劃(i)於完結時未能達到上文第 28-29 段所載的服務量和成效指標；或(ii)營辦計劃的學校在計劃完結時未能達到已承諾的較高服務量／成效指標水平及／或額外的指標；或(iii)營辦計劃的學校持續未能在指定的日期提交財務及核數師報告；有關情況將被記錄在案，日後該申請學校／申請機構／合辦學校／合辦機構再次提交基金計劃申請時可在審批中被扣分。

維護國家安全

31. 若出現下列任何一種情況，政府可以立即終止《協議》：

- (a) 營辦計劃的學校曾經或正在作出可能構成或導致發生危害國家安全罪行或不利於國家安全的行為或活動；
- (b) 營辦計劃的學校繼續營辦基金計劃或繼續履行《協議》將不利於國家安全；或
- (c) 政府合理地認為上述任何一種情況即將出現。

防止貪污及誠信要求

32. 營辦計劃的學校有責任確保其管理團隊、董事局成員、員工、合辦學校及協作機構遵守《防止賄賂條例》(香港法例第 201 章)及相關規定。營辦計劃的學校應禁止其成員、

員工、合辦學校及協作機構在履行本《服務規定說明》的職責時提供、索取或接受利益。就提供相關服務而言，營辦計劃的學校須避免或申報任何利益衝突，並參照防止貪污、誠信標準及其他方面維持最高標準，包括但不限於管治架構、內部監控、財務／基金管理、採購程序、人事管理、服務／活動供應及維修工程管理等。有關的指引可參閱廉政公署編製的《非政府機構的管治及內部監控》及《與公職人員往來的誠信防貪指南》。

第四章

評審機制

審核申請

1. 強制性規定

符合下列所有強制性規定的申請，方會獲考慮作質素評估：

- (a) 申請學校及合辦學校（如適用）必須為公營學校或直接資助計劃學校。除官立學校外，所有申請及合辦學校須持有《教育條例》（第 279 章）第 3 條所指的“註冊證明書”；
- (b) 申請學校及合辦學校（如適用）不曾／不會就建議的計劃申請或接受任何的公帑資助（兒童發展基金除外）；
- (c) 建議計劃由三個主要元素組成，分別是個人發展規劃、師友配對和目標儲蓄；
- (d) 建議計劃提供 25（最低人數要求）至 100（劃一上限，容許最多上調 15%）個名額予在 2024/25 學年就讀小學三至六年級的學生（不論其年齡）；
- (e) 建議計劃的友師與兒童比例最低須達 1：3；
- (f) 建議的計劃符合 1:1 配對捐款比例；
- (g) 填妥的申請表格的第三部分(II)必須由申請學校的校長簽妥；以及
- (h) 申請必須按第二章「如何申請」的規定以訂明的申請表格在截止日期前遞交。

2. 勞工及福利局和社署代表將組成評審委員會（評審委員會），負責根據本章**附件 1**所載的評分比重，就申請進行

質素方面的審核。申請表格須涵蓋的詳細資料載於本章附件 2。

3. 一般而言，評審委員會以下列有關申請者的條件作為考慮依據：

- (a) 在香港為兒童和青少年（6 至 24 歲）籌辦師友計劃／個人發展計劃的相關經驗；
- (b) 是否有支援網絡／與其他組織建立及維繫有效網絡的能力，以協助營辦計劃（例如申請學校可與非政府機構建立伙伴關係、合作或向其購買服務）；
- (c) 招募足夠友師以達到所承諾的友師與兒童比例的能力／措施，尤其是借助學校的資源／網絡（例如：學校的辦學團體、校友會等）；
- (d) 向參加計劃的兒童、其父母／監護人及友師提供服務／計劃／活動的能力；
- (e) 在整個計劃期內留住參加計劃的兒童與友師及鼓勵他們積極參與培訓／社會服務／分享會的能力／措施；
- (f) 尋求學校網絡（例如：學校的辦學團體、校友會等）／非牟利機構／商業機構及／或個人捐助者提供配對捐款的能力；
- (g) 運用／借助學校的可用資源／網絡（例如：學校的辦學團體、校友會、學校場地及設施、校本輔導、生涯規劃活動等）以協助營辦計劃的能力，如舉辦訓練／活動；
- (h) 監察參加計劃的兒童和所得捐款的帳目的能力；

- (i) 處理與計劃有關的投訴的機制；
- (j) 招募或調派合適職員推行及監察計劃的能力；
- (k) 運用資訊科技營辦計劃的能力；
- (l) 載於第三章「服務規定說明」第 28-29 段的計劃要求服務量及／或成效指標的達標水平及／或是否有額外的服務量及／或成效指標；及
- (m) 擬定銜接安排，以讓於完成計劃前已離校的參加兒童可繼續參與計劃。在確認申請學校有能力營辦基金計劃後，評審委員會將進一步審核申請學校是否適合在「一加一模式」下營辦第二個三年計劃。

4. 申請學校如能夠在申請表格中證明以下事項，便會獲得額外分數：

- (a) 承諾友師與學員比例高於強制性規定的 1:3 最低比例；
- (b) 承諾額外服務量／成效指標及／或提高達標水平。

5. 載於第三章「服務規定說明」第 28 及 29 段的服務量和成效指標將用作評估營辦計劃的學校的服務表現。除訂明的指標外，申請營辦計劃的學校亦可建議額外的成效指標及／或較高的達標水平，供評審委員會考慮。

6. 如申請學校曾營辦校本計劃，其過去的服務表現亦為評審委員會的考慮依據。如之前的計劃(i)於完結時未能達到第三章「服務規定說明」第 28 及 29 段所載的服務量和成效指標；或(ii)營辦計劃的學校在計劃完結時未能達到已承諾的較高服務量／成效指標水平及／或額外的指標；或(iii)營辦計劃的學校持續未能在指定的日期提交財務及核數師報告；有關情況會被記錄在案，或會在審批中被扣分。

附件 1 – 兒童發展基金第十批校本計劃申請的質素評估比重

質素方面 (載於第四章「評審機制」的質素評估標準)	相對評分比重 (按百分比計算)
I. 相關經驗 (3%)	
1. 過往三年(2021年3月1日至2024年2月29日)在香港為兒童和青少年(6至24歲)籌辦師友計劃/個人發展計劃的相關經驗	3%
II. 招募/留住目標兒童/合適的友師和提供計劃服務的能力 (51%)	
2. 招募足夠友師以達到所承諾的友師與兒童比例的能力/措施,尤其是借助學校的資源/網絡(例如:學校的辦學團體、校友會等)	19%
3. 向參加計劃的兒童、其父母/監護人及友師提供服務/計劃/活動的能力	15%
4. 在整個計劃期內留住參加計劃的兒童與友師及鼓勵他們積極參與培訓/社會服務/分享會的能力/措施	17%
III. 覓得配對捐款的能力 (7%)	
5. 尋求學校網絡(例如:學校的辦學團體、校友會等)、非牟利機構、商業機構及/或個人捐助者提供 1:1 配對捐款的能力	7%
IV. 運用/借助學校的可用資源/網絡及支援網絡/與其他組織建立及維繫有效網絡以協助營辦計劃的能力 (16%)	
6. 運用/借助學校的可用資源/網絡(例如:學校的辦學團體、校友會、學校場地及設施、校本輔導、生涯規劃活動等)以協助營辦計劃的能力,如舉辦訓練/活動	9%
7. 是否有支援網絡/與其他組織建立及維繫有效網絡,以協助營辦計劃的能力	7%
V. 財務管理 (4%)	
8. 監察參加計劃兒童和所得捐款的帳目的能力	4%
VI. 人力資源管理 (10%)	
9. 處理與計劃有關的投訴的機制	2%
10. 招募或調派合適職員推行及監察計劃的能力	8%
VII. 擬定銜接安排,以讓於完成計劃前已離校的參加兒童可繼續參與計劃 (3%)	
11. 讓於完成計劃前已離校的參加兒童可繼續參與計劃的能力	3%
VIII. 與服務表現和監察有關的增值措施 (6%)	
12. 運用資訊科技營辦計劃的能力	2%
13. 計劃要求服務量及/或成效指標的達標水平及/或會否提供額外的指標	4%
總計	100%

註一：如申請學校曾營辦校本計劃，其過去的服務表現亦為評審委員會的考慮依據。如之前的計劃(i)於完結時未能達到第三章「服務規定說明」第 28 及 29 段所載的服務量和成效指標；或 (ii)營辦計劃的學校在計劃完結時未能達到已承諾的較高服務量/成效指標水平及/或額外的指標；或 (iii)營辦計劃的學校持續未能在指定的日期提交財務及核數師報告；有關情況會被記錄在案，或會在審批中被扣分。

附件 2 – 申請表格須載列的資料

1. 學校地位的真確性

- 除官立學校外，申請學校須提交一份《教育條例》（第 279 章）第 3 條所指的“註冊證明書”。

2. 在香港為兒童和青少年籌辦師友計劃／個人發展計劃的相關經驗

- 過往三年在香港為兒童和青少年（6 至 24 歲）籌辦認可的師友計劃／個人發展計劃的經驗。

3. 是否有支援網絡／與其他組織建立及維繫有效網絡的能力，以協助營辦計劃

- 闡述與其他組織建立的網絡、網絡與計劃的關連性和多元性，以及維繫網絡及跨界別協作以協助營辦計劃的方法（如未有網絡，則闡明如何建立／達到上述目標）。申請學校可與非政府機構建立伙伴關係、合作或向其購買服務。
- 非政府機構伙伴（如適用）。
- 非政府機構的角色（如適用）。

4. 招募足夠友師以達到所承諾的友師與兒童比例的能力／措施

- 所承諾的友師與兒童比例。
- 說明友師的篩選準則。

- 闡述為計劃招募友師而與有關組織／策略伙伴建立的既有網絡，尤其是借助學校的資源／網絡（例如：學校的辦學團體、校友會等）。

- 招募和督導友師的機制。

5. 向參加計劃的兒童、其父母／監護人及友師提供服務／計劃／活動的能力

- 說明確保參加計劃的兒童在計劃第二年完結前已訂立個人發展規劃的相關策略。

- 詳細說明將會向參加計劃的兒童、其父母／監護人及友師提供的服務／計劃／活動（包括舉辦次數和課題內容）。

- 上述服務／計劃／活動的暫定推行方案（包括擬定的計劃次數／每次相隔的時間，以及其他有關合適導師／場地／計劃等的資料）。

6. 在整個計劃期內留住參加計劃的兒童與友師及鼓勵他們積極參與培訓／社會服務／分享會的能力／措施

- 說明可能會引致參加計劃的兒童／友師退出計劃或出席率低的因素，以及相應留住他們的策略及應對退出／被動參與情況的措施。

- 說明協助／促使參加計劃的兒童及其家庭完成儲蓄計劃的策略，以及有關補救措施或應變計劃的建議，包括設立緊急援助基金協助在參加計劃期間因面對短暫經濟困境而難以達到儲蓄目標的兒童及其家人；以及處理參加計劃的兒童及／或友師退出計劃的策略。

7. 尋求學校網絡、非牟利機構、商業機構及／或個人捐助者提供配對捐款的能力

- 尋求學校網絡（例如：學校的辦學團體、校友會等）提供配對捐款的能力及計劃。
- 已覓得學校網絡／非牟利機構／商業機構／個人捐助者提供配對捐款的學校，請同時提供以下資料：
 - 述明學校網絡（例如：學校的辦學團體、校友會等）／非牟利機構／商業機構／個人捐助者的捐款額及捐款用途的確認書。
 - 學校網絡／非牟利機構／商業機構／捐款人的基本資料（例如香港身份證所載的姓名、營業地址、公司名稱及商業登記號碼、業務性質、非牟利機構資料等（如適用））。
 - 有關信託基金的背景資料，包括假如捐款是來自商業機構所成立和管理的信託基金，則提供商業機構成立該慈善信託／基金的證明。
- 如尚未覓得捐款，則應提供詳盡具體的策略及時間表，說明如何為建議的參加計劃兒童人數籌募足夠的捐款。

8. 運用／借助學校的可用資源／網絡（例如：學校的辦學團體、校友會、學校場地及設施、校本輔導、生涯規劃活動等）以協助營辦計劃的能力

- 說明如何借助學校的可用資源／網絡（例如：學校的辦學團體、校友會、學校場地及設施、校本輔導、生涯規劃活動等）以協助營辦計劃，例如提供培訓／活動。

9. 監察參加計劃兒童和所得捐款的帳目的能力

- 說明監察參加計劃兒童和所得捐款的帳目的擬議程序和措施（例如如何管理帳目、監察儲蓄情況，以及在參加計劃的兒童完成儲蓄計劃後發放配對捐款和特別財政獎勵）。

10. 處理與計劃有關的投訴的機制

- 說明處理與計劃有關的投訴的擬議機制。

11. 招募或調派合適職員推行及監察計劃的能力

- 列明獲派參與或推行計劃的職員的資格及經驗、為相關職員提供合適的培訓、監督職員的架構及由學校提供的任何後勤／支援服務。

12. 運用資訊科技營辦計劃的能力

- 說明如何有效運用資訊科技協助參加計劃的兒童與友師的溝通，及學校對計劃的監察。

13. 計劃要求服務量及／或成效指標的達標水平及／或有否額外的指標*

- 在服務規定說明第 28 段所述的服務量指標以外的額外指標或較高的達標水平（如有）。
- 在服務規定說明第 29 段所述的成效指標以外的額外指標或較高的達標水平（如有）。

* 如營辦計劃的學校在計劃完結時未能達到已承諾的較高服務量／成效指標水平及／或額外的指標，將被記錄在案，日後該校再次提交基金計劃申請時將被扣分。

14. 擬定銜接安排，以讓於完成計劃前已離校的參加兒童可繼續參與基金計劃

- 說明銜接安排的建議措施，以讓於完成計劃前已離校的參加兒童可繼續參加基金計劃。

15. 連續營辦兩個基金計劃的協同作用（如適用）

- 說明學校在各方面的能力／協作（例如在人手安排與社區網絡等），確保有足夠的支援連續營辦兩個基金計劃。
- 說明可將第一個計劃的友師、捐助者及／或其他資源／網絡「過渡」至第二個計劃的方法。

第五章

申請表格

兒童發展基金
Child Development Fund

第十批校本計劃
The Tenth Batch of School-based Projects

申請表格 Application Form

遞交申請須知

1. 截止申請日期為 2024 年 5 月 21 日下午 5 時正(逾期申請將不獲考慮)
2. 申請表格以 PDF 格式備存。申請學校須使用 Adobe Reader 以閱讀及填寫預設的 PDF 格式文件，並以此格式遞交申請表格。
3. 申請表格應按預設的字型和大小以英文或中文填寫。
4. 就申請表格內每條問題，申請學校必須於預設位置內填寫建議內容及在選項方格中選取適當的選項，任何以附頁或通過修改 PDF 格式文件提交的額外內容一般不會作考慮。
5. 申請學校必須就申請表格第一部分 (II)「強制性的要求」作出確認。
6. 政府會同時以單一計劃形式以及「一加一模式」推出今個批次的兒童發展基金計劃。學校可以申請一個三年計劃或以「一加一模式」申請兩個三年計劃，而從未營辦過兒童發展基金計劃的學校只可以申請一個三年計劃。在「一加一模式」下，每間獲選的學校會獲批兩個分別為期三年的計劃（即第一個計劃和其後的第二個計劃），但第二個計劃獲確認與否，將視乎該學校推行第一個計劃時的表現。該學校在營辦第一個計劃時的表現如被評為令人滿意，便可在第四年開展第二個計劃。除非另有說明，申請學校在此申請表格所提供的計劃資料將同時適用於第一個和第二個計劃。
7. 申請表格第三部分(II)「申請學校聲明及同意書」須由申請學校的校長簽署。
8. 遞交紙本申請表格時必須夾附下列文件：
 - i) 填妥及完整的申請表格；
 - ii) 伙伴機構就配對捐款／招募友師／其他合作所發出的書面證明(如適用)；
 - iii) 有關註冊的證明文件（只適用於資助學校、按位津貼學校及直接資助計劃學校）(證明文件須由該學校校長核證)；以及
 - iv) 有關申請表格的其他附件和附加資料（如適用）。

9. 申請機構須於截止申請時間前將填妥及簽妥的指定申請表格連同所需文件以電郵方式遞交至以下電郵地址或直接送達以下通訊地址。基金不接受以郵寄方式遞交的申請。申請機構只須提交一份申請。如有任何重複提交，社署將以最後一份收悉的申請表格為準。

電郵地址: scdf@swd.gov.hk

通訊地址:

香港灣仔皇后大道東 213 號

胡忠大廈 9 樓 942 室

社會福利署

兒童發展基金辦事處

Points to note on submission of application

1. **The deadline of application is 5 p.m. on 21 May 2024 (Late application will not be considered).**
2. The application form is in PDF format. Adobe Reader is required to view and fill in the form. **Please send application form in the default PDF format.**
3. The application form should be typed **in English or in Chinese with default font type and size.**
4. The Applicant School has to complete all items of the application form and select the checkbox as appropriate, **additional contents provided in additional sheets or by altering the default format of the PDF file will NOT normally be considered.**
5. The Applicant School must confirm meeting all the requirements under Part One (II) “Mandatory Requirements”.
6. The Government will adopt both single project and **“one-plus-one”** approach for this batch of Child Development Fund projects. Schools can apply for one three-year project or two three-year projects under “one-plus-one” approach. Applicant School, having not ever run any CDF Projects, may only apply for implementing a three-year project. Under “one-plus-one” approach, each selected school would be awarded two 3-year projects (i.e. First Project followed by Second Project) in one go but the confirmation of the Second Project is subject to the performance of school in implementing the First Project. If the school’s performance in operating the First Project is assessed to be satisfactory, it could start implementing its Second Project in the fourth year. Unless otherwise specified, the information provided by the Applicant school under this application form is applicable to both the First and Second Projects (if applicable).
7. The declaration in Part Three (II) must be **duly signed** by the **Principal of the applicant school.**

8. When submitting application in paper form, the following documents should be attached:
 - i. a completed application form in full set;
 - ii. the confirmation letter(s) from partnering organisations for donations of matching contribution/provision of mentors/other collaboration (if any);
 - iii. relevant registration document (*only for aided schools, caput schools and schools under DSS*) (For paper submission, **the copy of the certificate has to be certified by the school principal**); and
 - iv. the documentary proof as required as appropriate of the Project (if any).

9. The full set of duly signed application form together with the required document(s) should reach the CDF office via email to the following email address or by hand to the following correspondence address before the deadline. Application by post will not be accepted. Applicant NGO only needs to submit one application. In the event of any duplicated submissions, the latest version received by SWD shall prevail.

Email address: scdf@swd.gov.hk

Correspondence address:

Child Development Fund Office
Social Welfare Department
Room 942, 9/F, Wu Chung House
213 Queen's Road East, Hong Kong

申請校本計劃

Application for School-base Project

- 第十批校本計劃
The Tenth Batch of School-based Project
- 第十批校本計劃（「一加一模式」）
The Tenth Batch of School-based Project (“one-plus-one”)

除非另有說明，申請學校在此申請表格所提供的計劃資料將同時適用於第一個和第二個計劃（如適用）。

Unless otherwise specified, the project information provided by the Applicant School under this application form is applicable to both the First and Second Projects (if applicable) if applicable.

第一部分：基本資料

Part One：General information

(I) 申請學校的資料 Particulars of the Applicant School

（有意營辦計劃的學校可單獨遞交申請表格，亦可與其他學校合作，提交申請表格。

如提交為共同申請表格，學校間應互相選定由一間學校，擔任唯一的聯絡及申請學校，其他的為合辦學校。）

(Interested schools may submit application(s) on their own, or collaborate with other school(s) to submit joint application(s). For a joint application, the schools should identify among themselves a leading party to act as the single contact point as well as the applicant school to submit the application while the others are partner school(s).)

申請學校名稱：

Name of the Applicant School：_____

申請學校校長：

Principal of the Applicant School：_____

學校地址：

Address of School：_____

電話號碼：

Telephone No.：_____

傳真號碼：

Fax No. :

電郵地址：

Email Address :

貴校從何得知有關兒童發展基金（基金）的資訊：(可選擇多於一項)

How did your school learn the information of the Child Development Fund (CDF) : (choosing more than one item is allowed)

- 基金網頁 CDF's website (www.cdf.gov.hk)
- 社署網頁 SWD's website (www.swd.gov.hk)
- 地區會議 District Meetings
- 宣傳活動 Publicity Activities
- 其他 Others (請註明 Please specify: _____)

貴校獨自申請，或與其他學校聯合申請？

Is your school the sole applicant or a joint applicant with other school(s)?

由本校獨自申請

My school is the sole applicant

與其他學校聯合申請（請列出合辦的學校名稱）

A joint application with other school(s) [Please list the name(s) of all partner school(s) below]

合辦學校(1)

Partner school (1) _____

合辦學校(2)

Partner school (2) _____

合辦學校(3)

Partner school (3) _____

(II) 強制性的要求 Mandatory requirements

申請表格必須符合全部下列的要求，方會獲考慮作質素評估。申請學校須確認是否已符合下列全部要求：

Only applications meeting all the mandatory requirements set out below will be considered for quality assessment. Applicant school must confirm whether all the requirements set out below are met:

是 Yes

否 No

1. 申請學校及所有合辦學校必須為公營學校⁸或直接資助計劃學校。除官立學校外，申請學校及所有合辦學校須持有香港《教育條例》（第 279 章）第 3 條所指的“註冊證明書”；

The applicant school and all partner school(s) must be a public sector school³ or a school under the Direct Subsidy Scheme (DSS). Except for government schools, all applicant schools and partner schools must have a “certificate of registration” under Section 3 of the Education Ordinance (Cap. 279) in Hong Kong;

2. 申請學校及任何合辦學校（如有）不曾／不會就建議的計劃申請或接受任何的公帑資助（兒童發展基金除外）；

The applicant school and the partner school(s) (if any) have not/will not applied/apply or received/receive any public funding (other than CDF) for the proposed projects;

⁸ 公營學校包括官立學校、資助學校及按位津貼學校。

Public sector schools include government schools, aided schools and caput schools.

3. 建議的計劃由三個元素組成，分別是個人發展規劃、師友配對和目標儲蓄；
The proposed project shall consist of three major components, namely personal development plan, mentorship and targeted savings;
4. 建議的計劃將提供介乎 25 至 100 個名額予在 2024/25 學年就讀小三至小六的兒童（不論其年齡）。每一個計劃額外招募的兒童人數不得超過建議承諾數目的 15%；
The proposed project(s) shall offer 25 to 100 places for Primary 3 to Primary 6 students (irrespective of their age) in 2024/25 school year. The additional number of children shall be no more than 15% of the pledged number for each project;
5. 建議計劃的友師與參加兒童比例最低須達 1:3；
The proposed project(s) shall meet the minimum mentor-to-mentee ratio at 1:3;
6. 建議的計劃符合 1:1 配對捐款比例；及
The proposed project(s) shall meet the 1:1 matching contribution ratio; and
7. 申請學校的校長已在此申請表格的第三部分(II)簽妥。
This application form is duly signed by the Principal of the Applicant School on Part Three (II).

(III) *此部分只適用於資助學校、按位津貼學校及直接資助計劃學校填寫
***This section is only applicable to aided schools, caput schools and schools under DSS**

申請學校／合辦學校的背景

Background of the Applicant School/ Partner School(s)

[如為聯合營辦的申請，請提供所有合辦學校的背景資料]

[If this is a joint application, please provide the information of all partner school(s).]

申請學校的背景，包括宗旨、簡史、經費來源：

Background of the applicant school, including mission, brief history, source of operating expenses:

宗旨 Mission :

--

簡史 Brief History :

--

經費來源 Source of Operating Expenses :

--

合辦學校(1)的背景，包括宗旨、簡史、經費來源（如這項目不適用，請在下面註明「不適用」）：

Background of the partner school (1), including mission, brief history, source of operating expenses (Please state “Not Applicable” if this item is not applicable):

宗旨 Mission :

--

簡史 Brief History :

--

經費來源 Source of Operating Expenses :

--

合辦學校(2)的背景，包括宗旨、簡史、經費來源（如這項目不適用，請在下面註明「不適用」）：

Background of the partner school (2), including mission, brief history, source of operating expenses (Please state “Not Applicable” if this item is not applicable):

宗旨 Mission :

--

簡史 Brief History :

經費來源 Source of Operating Expenses :

合辦學校(3)的背景，包括宗旨、簡史、經費來源（如這項目不適用，請在下面註明「不適用」）：

Background of the partner school (3), including mission, brief history, source of operating expenses (Please state “Not Applicable” if this item is not applicable):

宗旨 Mission :

簡史 Brief History :

--

經費來源 Source of Operating Expenses :

--

**(IV) 有關經驗
Relevant experience**

1. 申請學校及所有合辦學校過去三年（二零二一年三月一日至二零二四年二月二十九日）在香港提供有關師友計劃／個人發展計劃予兒童及青少年（6至24歲）的經驗：

Applicant school's and all partner school(s)' experience in the provision of mentorship/personal development programmes for children and youth (aged 6 to 24) in Hong Kong in the past 3 years (1 March 2021 – 29 February 2024):

計算的師友計劃／個人發展規劃必須符合下列所有條件:

Only mentorship/personal development programmes meeting all the criteria below should be counted:

- i. 有義務友師，為6至24歲內的兒童及青少年參與者提供指導的服務（但不包括純學科補習班）；**及**
Having volunteer mentors providing guidance to children and youth aged 6 to 24 (excluding tutorial classes); and
- ii. 服務計劃／小組進行時間必須不少於4節，每節不少於1小時；**及**參加人數不少於6人；**及**平均出席率不少於70%。

*The programmes / groups should have at least 4 sessions with each session not less than 1 hour; **and** number of participants not less than 6; **and** attendance rate not less than 70%.*

申請學校 Applicant School

- 0 次 0 time
- 共 1 次至 3 次 1 to 3 times
- 共 4 次至 6 次 4 to 6 times
- 共 7 次或以上 7 times or more

合辦學校(1) (如適用) Partner School (1) (if applicable)

(只適用於聯合營辦的申請 Only applicable to joint application)

- 0 次 0 time
- 共 1 次至 3 次 1 to 3 times
- 共 4 次至 6 次 4 to 6 times
- 共 7 次或以上 7 times or more

合辦學校(2) (如適用) Partner School (2) (if applicable)

(只適用於聯合營辦的申請 Only applicable to joint application)

- 0 次 0 time
- 共 1 次至 3 次 1 to 3 times
- 共 4 次至 6 次 4 to 6 times
- 共 7 次或以上 7 times or more

合辦學校(3) (如適用) Partner School (3) (if applicable)

(只適用於聯合營辦的申請 Only applicable to joint application)

- 0 次 0 time
- 共 1 次至 3 次 1 to 3 times
- 共 4 次至 6 次 4 to 6 times
- 共 7 次或以上 7 times or more

(V) 計劃資料
Project information

1. 第一個計劃的名稱 : _____ (中文)
First Project title : _____ (in English)

2. 第二個計劃的名稱 (如適用) : _____ (中文)
Second Project title (if applicable): _____ (in English)

3. 參加計劃的兒童的目標人數 (目標人數最少為 25 位, 最多為 115 位)
Target number of participating children (the minimum number of participating children is 25; and the maximum number is 115)

第一個計劃 For the First Project

總數	:	位
Total	:	persons

第二個計劃 (如適用) For the Second Project (if applicable)

總數	:	位
Total	:	persons

第二部分 : **計劃詳情**

Part Two : **Details of the project**

(I) 是否有支援網絡／與其他組織建立及維繫有效網絡，以協助營辦計劃的能力

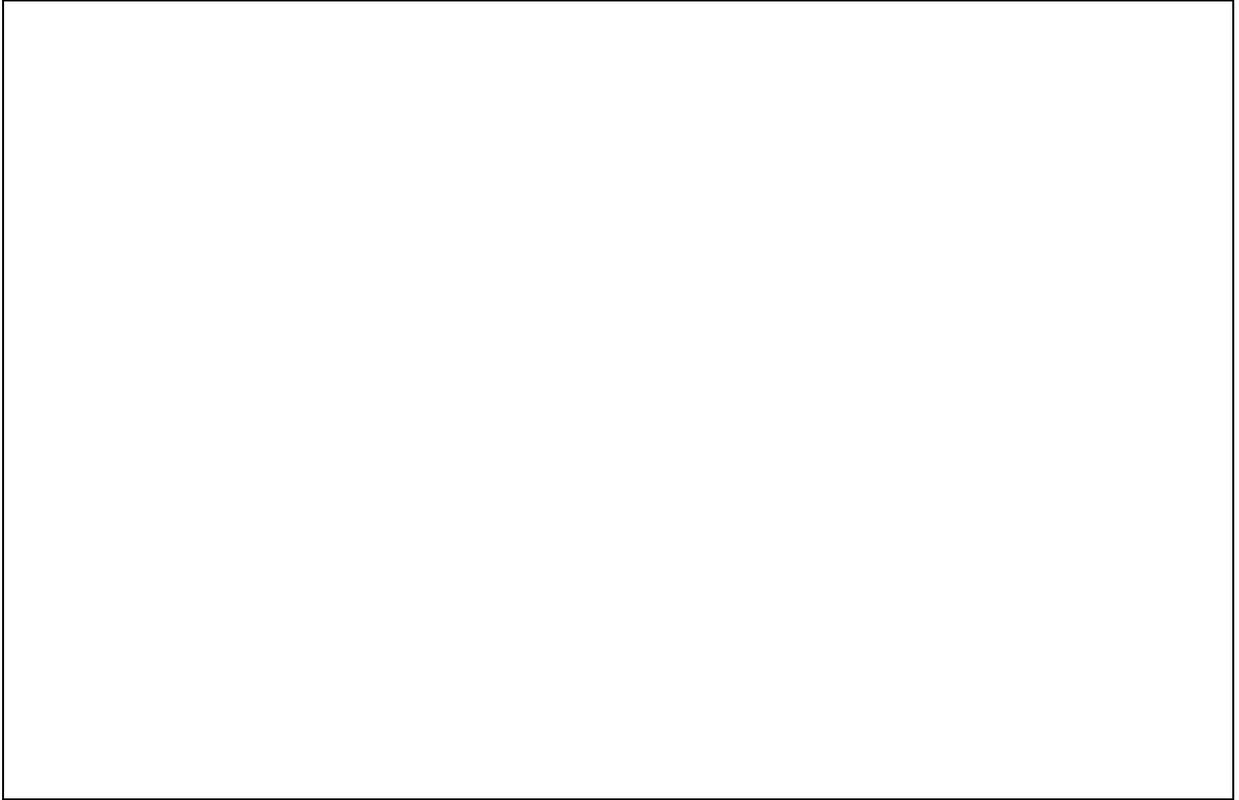
Availability of support network/ability to establish and maintain effective network with other organisations for operating the project

1. 闡述與其他組織建立的網絡，網絡與計劃的關連性和多元性，以及維繫網絡及跨界別協作的方法以協助營辦計劃（例如申請學校可與本地組織、企業、培訓機構、專業人士或僱主合作，及／或可與非政府機構⁹建立伙伴關係、合作或向其購買服務）（請提供與其他機構合作的證明，如有）

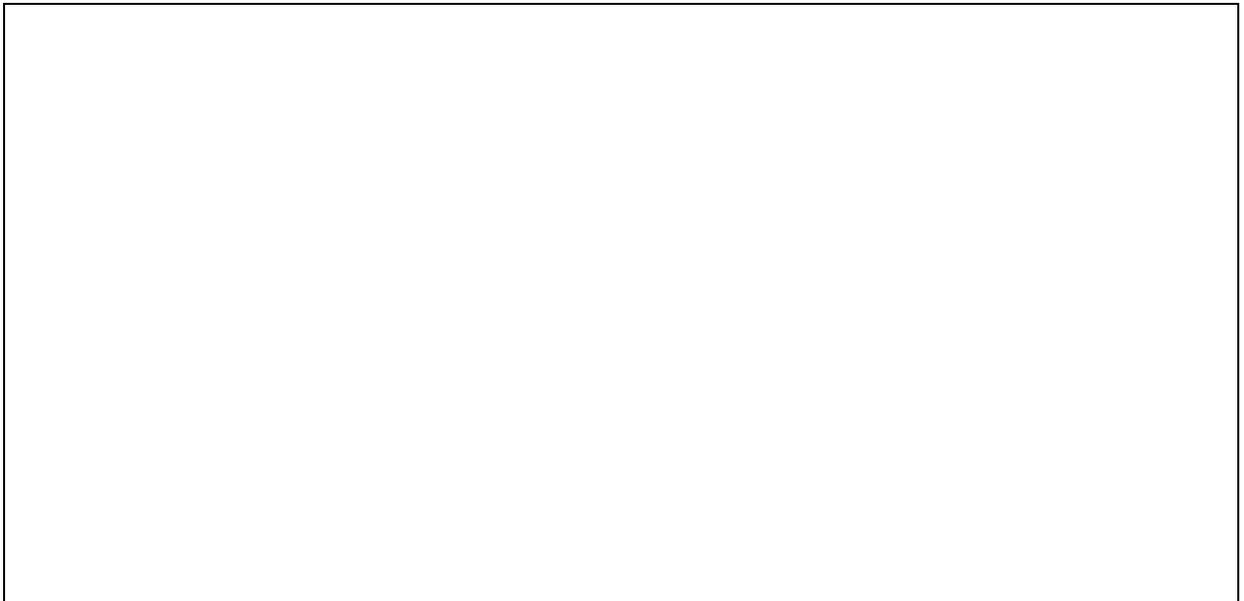
Information on the networks established with other organisations, their relevance and diversification as well as the approach to maintain the network and multi-disciplinary collaboration for operating the project (e.g. The applicant school may collaborate with local groups, corporations, training institutes, professionals or employers, etc., and/or may partner with, cooperate with or buy service from non-governmental organisations (NGOs)⁴ (Please provide the proof on the collaboration with other organisations, if any)

⁹申請學校及/或任何合辦學校如考慮就計劃與非政府機構建立伙伴關係、合作或向其購買服務，應先根據學校所訂的規定對擬合作的非政府機構進行評估，並須於正式與該非政府機構合作前獲得學校管理層（例如：學校法團校董會）的批准。如申請學校於申請表格內已表明與該非政府機構的協作關係，而其申請亦於其後獲批，申請學校便無需就與該非政府機構建立伙伴關係、合作或向其購買服務進行公開招標，即可推行計劃。不過，如申請學校未有在申請表格內表明與該非政府機構的協作關係，或未能與原定的非政府機構合作而又必須與另一非政府機構建立協作關係，則在安排為計劃採購所需的貨物及服務時，必須遵照現行招標規定辦理。

If an applicant school and/or partner school(s) is/are considering whether to partner with, cooperate with or buy service from NGO(s) in operating the project, the school concerned should make assessment on the NGO(s) concerned having regard to the school requirements, and then seek endorsement from their governing authority, e.g. Incorporated Management Committee, as appropriate before committing the partnership in its application. If the applicant school has indicated in this application form its collaboration with that NGO and the project is subsequently awarded to the school, the school concerned can take forth the project implementation and partner with, cooperate with or buy service from that NGO without the need to arrange open bidding for the collaboration. Nevertheless, if the applicant school has not indicated any collaboration with that NGO in the application form or fails to further collaborate with that NGO but need to collaborate with another NGO, it should follow the standing tendering requirements when arranging and procuring goods and services for the project.



2. 說明協作非政府機構的名稱及角色，以及與其所建立的關係（如適用）
Description on name and role of NGO(s) in collaboration with schools as well as the relationship to be entered into with them (if applicable)



(II) 友師招募和督導的機制
The mechanisms to recruit and supervise mentors

1. 友師與參加計劃兒童的目標比例¹⁰（每位友師不可指導多於3位兒童）
Target mentor-to-mentee ratio⁵ (Each mentor should mentor no more than three participating children)

1 : 1

1 : 2

1 : 3

其他 Others (請註明 Please specify: _____)

2. 簡述如何運用現有學校的資源／網絡（例如：學校的辦學團體、校友會等）或借助機構／策略伙伴的現有網絡，以協助計劃招募友師。此外，請提供招募友師的策略及宣傳計劃

Brief information and plan on leveraging existing resources/network to schools (e.g. school's sponsoring body, school alumni, etc.) or established networks with organisations/strategic partners for recruiting mentors for the project. Please also specify mentors recruitment strategies and promotion plan

3. 說明友師的主要篩選準則（請逐點列出）
Description on selection criteria for mentors (Please list out in point form)

¹⁰如營辦計劃的學校在計劃完結時未能達到已承諾的較高服務量／成效指標水平及／或額外的指標，將被記錄在案，日後該校再次提交基金計劃申請時將被扣分。

If the Grantee fails to deliver the higher pledged level of output/outcome indicator(s) and/or additional indicator(s) upon the completion of project, it would be recorded down for the purpose of deduction of their marks when the applicant school submits next application for CDF project in future.

4. 簡述招募友師的機制，如友師申請的程序及如何篩選
Brief description on the mechanism in recruiting mentors, such as application procedures, and screening of mentors

5. 說明向友師提供的培訓及督導

Description on the training and supervision to be provided to the mentors

6. 如已為計劃覓得伙伴機構／公司／學校的辦學團體／校友會承諾提供友師，或已招募個人義工為計劃友師，請提供以下資料：

If support of partnering organisations/companies/school's sponsoring body/school alumni has been secured for provision of mentors, or individual mentors have been recruited for the project, please provide the following information:

有_____間伙伴機構／公司／學校的辦學團體／校友會已承諾提供共
_____位友師，及／或已招募_____位個人義務友師，共_____人，即
佔承諾計劃的友師數目的_____ %。須附有關已簽署之承諾書。

_____ partnering organisations/companies/school's sponsoring body/school alumni
have committed to provide a total of _____mentors, and/or _____individual
mentors have been recruited, making it _____mentors in total, i.e. _____ % of the
pledged number of mentors required for the project. **Duly signed confirmation letter(s)
should be attached.**

(III) 尋求學校網絡（例如：學校的辦學團體、校友會等）／非牟利機構／商業機構及／或個人捐助者提供配對捐款的能力
Ability to seek matching contributions from the school network (e.g. school's sponsoring body, school alumni, etc.)/ non-profit making organisations/ corporate and/or individual donors

1. 闡述學校可如何借助學校的網絡（例如：學校的辦學團體、校友會等）／非牟利機構／商業機構及／或個人捐助者以協助籌募配對捐款

Description of plan in leveraging on the school network (e.g. school's sponsoring body, school alumni, etc.)/non-profit making organisations/corporate and/or individual donors in seeking matching contribution.

2. 如已覓得商業機構／非牟利機構／信託基金／個人捐助者／學校的辦學團體／校友會捐助 1:1 配對捐款，請提供以下資料：

If donations have been secured for 1:1 matching contribution from corporate/non-profit making organisation(s)/trust(s)/foundation(s)/individual donor(s)/school's sponsoring body/school alumni, please provide the following information:

- (i) 已籌得的配對捐款（不包括其他用途的捐款），並須附有關商業機構／非牟利機構／信託基金／個人捐助者／學校的辦學團體／校友會列有確實捐款額及簽署的確認書。

Total amount of matching contributions secured (donations for other purposes should not be included) from corporate/non-profit making organisation(s)/trust(s)/foundation(s)/individual donor(s)/school's sponsoring body/school alumni with **duly signed confirmation(s) on the exact amount attached.**

(iii) 就上述(III)2(i)的捐款，請確認其符合下列的要求(必須填寫)：

For those donations stated in (III)2(i) above, please confirm that the following requirements are met (Required field):

- 捐款是來自在香港註冊和經營業務的商業機構、在本港註冊的非牟利機構或由其成立和管理的慈善信託／基金或學校網絡(例如：學校的辦學團體、校友會等)。

Donations are made by registered business corporations operating their business in Hong Kong, non-profit making organisations registered in Hong Kong or charitable trusts/foundations which are established and managed by such corporations/organisations or school network (e.g. school's sponsoring body, school alumni, etc.).

- 學校網絡(例如：學校的辦學團體、校友會等)／非牟利機構／商業機構／個人捐助者的要求並沒有與兒童發展基金的目的和原則產生衝突或抵觸。

Any requirements from the school network (e.g. school's sponsoring body, school alumni, etc.)/non-profit making organisations/corporate/individual donors are not in conflict with the objectives and guidelines of CDF.

- 捐款並非來自營運與煙草事業有關的公司／商業機構或由煙草公司資助的基金。

Donations are not from corporations running business in connection with tobacco or any foundation funded by tobacco companies.

- 是 Yes *
- 不是 No*

*如符合上述所有要求，請選取「是」的空格；否則請選取「不是」的空格。**本題必須填寫，不能留空。**

Please select the 'Yes' checkbox if **all** the above-mentioned requirements are met; if not, select the 'No' checkbox. This is a **required field, leaving blank is not allowed.**

3. 如目前尚未為第一個計劃覓得全數捐款，請列出有關策略及時間表，說明如何在計劃最早第13個月至第二年完結前籌募足夠的1:1配對捐款(請逐點列出)

If the donation is not yet fully secured for 1:1 matching contribution for the First Project at this moment, details of the strategy and schedule in seeking sufficient matching contributions at the 13th month the earliest to the end of the second year of Project should be specified. (Please list out in point form)

--

4. 說明如何為第二個計劃建議的參加計劃兒童人數徵集足夠的捐款（如適用）
Description on the plan in seeking sufficient donations for the proposed number of participating children for the Second Project. (if applicable)

(IV) 向參加計劃的兒童、其父母／監護人及友師提供服務／活動的能力
Ability to provide services/programmes/activities to the participating children, their parents/guardians and mentors

1. 說明如何確保參加計劃的兒童在計劃第二年完結前已訂立個人發展規劃。
Description on strategies to ensure the participating children have worked out the PDPs at the end of the second year of Project.

2. 為參加計劃的兒童、其父母／監護人及友師提供的服務／活動（請填寫附件一）
Services/Programmes/Activities provided for the Participating Children, their Parents/
Guardians and Mentors (Please fill in **Annex 1** attached)
-

3. 說明如何確保附件一所填寫的核心活動及附加訓練活動（如適用）能夠按期完成。
Description on strategies to deliver the core programmes and additional training programme(s) (if applicable) in **Annex 1** according to the schedule.



(V) 在整個計劃期內留住參加計劃的兒童與友師，以及鼓勵他們積極參與培訓／社會服務／分享會的能力／措施
Ability/measures to retain the participating children and mentors throughout the project period and to encourage their participation in the trainings/community services/sharing sessions

1. 說明(i)可能會引致參加計劃的兒童退出計劃或出席率低的因素；(ii)在整個計劃期內留住參加兒童的策略；以及(iii)克服退出／被動參與的措施〔(i)至(iii)項須分開作答〕
Description on (i) possible factors for withdrawal or low attendance rates of participating children, (ii) strategies to retain the children throughout the project period and (iii) measures to overcome withdrawal/passive participation. [Please provide separate answers for (i) to (iii)]



2. 說明(i)可能會引致參加計劃的友師退出計劃或出席率低的因素；(ii)整個計劃期內留住友師的策略，以及(iii)克服退出／被動參與的措施〔(i)至(iii)項須分開作答〕
Description on (i) possible factors for withdrawal or low attendance rates of participating mentors, (ii) strategies to retain the mentors throughout the project period and (iii) measures to overcome withdrawal/passive participation. [Please provide separate answers for (i) to (iii)]

3. 說明如何鼓勵／協助參加兒童及其家庭完成目標儲蓄計劃，是否設有應變方案，包括緊急援助基金，以協助因面對短暫經濟困境而難以達到儲蓄目標的兒童及其家庭（請逐點列出）

Description on strategies to assist/facilitate the participating children and families to complete their Targeted Savings programme. Any contingency measures, including the availability of emergency fund to assist those participating children and families who have difficulty in meeting their saving targets due to temporary financial hardship (Please list out in point form)

4. 處理友師退出計劃的補救措施或應變方案（請逐點列出）

Remedial measures or contingency plan to cope with withdrawal of mentors (Please list out in point form)

- (VI) 運用並借助學校的可用資源／網絡（例如：學校的辦學團體、校友會、學校場地及設施、校本輔導、生涯規劃活動等）以協助營辦計劃的能力
Ability and plan to leverage on available resources/network to schools (e.g. school's sponsoring body, school alumni, school venue and facility, school-based counselling and life-planning programmes, etc.) to facilitate operation of the project
-

1. 闡述學校如何計劃運用並借助學校的資源／網絡(例如：學校的辦學團體、校友會、學校場地及設施、校本輔導、生涯規劃活動等)以協助營辦計劃，如提供培訓／活動〔有關招募友師及配對捐款的資料，請填寫於表格第二部份(II)及(III)〕

Description on how to plan and leverage on resources/network to schools (e.g. school's sponsoring body, school alumni, school venue and facility, school-based counselling and life-planning programmes, etc.) to facilitate operation of the project, such as provision of training/activities [for information about mentor recruitment and matching contribution, please fill in Part Two (II) & (III) of the application form]

(VII) 監察參加計劃的兒童和所得捐款的帳目的能力
Ability to monitor the accounts of the participating children and donations received

1. 就(i)參加計劃的兒童和(ii)所得捐款，分別說明監察帳目的擬定程序和措施（例如如何管理帳戶、監察儲蓄情況，以及在參加計劃的兒童完成儲蓄計劃後分發配對捐款和特別財政獎勵的安排）（請逐點列出）

Regarding the accounts of (i) the participating children and (ii) donations, please separately describe the proposed procedures and measures to monitor these accounts (e.g. how to handle the accounts, monitor the savings situation, disburse the matching contributions and Special Financial Incentives to the participating children after they have completed the savings programme) (Please list out in point form)

(i)

(ii)

(VIII) 處理與計劃有關的投訴的機制

Mechanism to handle complaints related to the project

1. 請說明處理有關計劃的投訴的建議機制（例如：處理投訴的服務承諾（如認收投訴及確實回覆的所需時間）和上訴機制等）

Please describe the proposed mechanism in handling complaints related to the project (e.g. performance pledges on handling complaints (such as time required for acknowledgement of the case and a substantive reply) and appeal mechanism, etc.)

(IX) 招募或調派合適職員推行及監察計劃的能力

Ability to recruit or deploy suitable staff personnel to implement and monitor the project

1. 訂明調派主理或參與計劃的職員的資歷及經驗、監督職員的架構，為職員提供的培訓和監督

Specification on the qualification and experience of staff to be engaged or deployed for the project, the structure of staff supervision, appropriate training and supervision to the staff concerned

2. 如擬任用駐校社工主理或參與計劃，請列明其資助來源，以避免與任何形式的公共資助重疊（如適用）
If school social worker(s) is/are to be engaged or deployed for the project, please state the funding source(s) for the post(s) to avoid cross subsidisation with any public funding (if applicable)

(X) 利用資訊科技營辦計劃的能力
Ability on use of information technology in operating the project

1. 說明資訊科技的運用以協助參加計劃的兒童和友師聯繫及計劃的監察
Description on the use of information technology to facilitate communication between participating children and mentors, and project monitoring

(XI) 擬定銜接安排，以讓於完成計劃前已離校的參加兒童可繼續參與計劃
Proposed measures on bridging arrangement to let participating children continue with the CDF project if they were to leave the school before completion of the project

1. 說明擬定銜接安排以讓於完成計劃前因畢業、轉校或其他原因而離校的參加兒童可繼續參與計劃
Description on proposed measures on bridging arrangement to let participating children continue with the CDF project if they were to leave the school because of graduation, change of school or other reasons before completion of the project

(XII) 連續營辦兩個基金計劃的協同作用 (如適用)

Synergy in implementation of two consecutive CDF projects (if applicable)

1. 說明學校在各方面的能力／協作（例如在人手安排與社區網絡等），確保有足夠的支援連續營辦兩個基金計劃

Description on the capacity/facilitation (e.g. staffing, network, etc.) to ensure it has appropriate support in implementing the two consecutive CDF projects.

2. 說明可將第一個計劃的友師、捐助者及／或其他資源／網絡「過渡」至第二個計劃的方法
Description on the methods to roll over mentors, donors and/or other resources/network from the First Project to the Second Project.

**(XIII) 提升的服務量及／或成效指標的達標水平及／或會否提供額外的
指標**
**Enhanced achievement level of output/outcome indicators and/or
availability of additional indicators for the projects**

1. 按已訂明的資源，除第三章「服務規定說明」第 28-29 段中列明的服務量及／或成效指標外，請於附件二說明會否提高有關指標的達標水平及／或提供額外的指標（如有）
On top of the output and/or outcome indicators as set out in paragraph 28-29 of Chapter 3 -Service Specifications, please indicate whether to pledge a higher achievement level of these indicators and/or provide additional indicators at the prescribed resource provision by filling in Annex 2 below, if any.

第三部分 : 遞交申請

Part Three : Submission of application

**(I) 遞交申請文件清單
 Checklist of Documents to be Submitted**

1. 填妥及完整的申請表格；
An completed application form in full set;

2. 伙伴機構就配對捐款／招募友師／其他合作所發出的書面證明
(如適用)；
Confirmation letter(s) for donations of matching
contribution/provision of mentors/other collaboration (if any);

3. 信託基金成立及管理的證明及其他背景資料（若捐贈是來自
自由商業或非牟利機構所成立及管理的慈善信託／基金）
Proven evidence on the setup and management as well as the
information on the background of the trusts/foundations (if the
donations come from charitable trusts/foundations established or
managed by business corporations/non-profit making organisations)

4. 有關註冊文件的證明文件（只適用於資助學校、按位津貼學校
及直接資助計劃學校）（證明文件須由該學校校長核證）
Relevant registration document (only applicable to aided schools,
caput schools and schools under DSS) (The copy of the certificate
has to be certified by the school principal)

(II) 申請學校聲明及同意書 Declaration and consent of the applicant school

本人保證在本申請表格填報的資料均屬真確無訛。本人明白如填報資料不正確，申請將被當無效，同時，基金將停止發放資助，已支付的款項亦須全數退還兒童發展基金。

本人同意社會福利署可使用本申請表格內的資料以審批該申請，亦會用作有關研究、檢討計劃、訓練、簡報會或分享會之用。本人同意若本申請被接納並得到資助，社會福利署可將本申請表格內的資料上載基金及社署網頁，以供公眾瀏覽。如這項計劃獲得基金撥款，本人亦同意在有關的刊物、宣傳資料和各項活動中，印上或採用基金的名稱及標誌。

I certify that all the information given in this application is true and accurate. I understand that any inaccurate information will make the application become invalid. The Child Development Fund (CDF) will withhold any funding allocation and payment made must be refunded to the CDF.

I consent that information provided in this application form will be used by the Social Welfare Department (SWD) for processing the applications, and also used for conducting research, evaluative studies or projects and training/briefing/sharing sessions. I consent that the information contained in this application form can be uploaded to the websites of CDF and SWD for public access if the application is successful. I also consent to specify the name and logo of the CDF in all publications, publicity materials and in programmes and activities related to the CDF if the proposal(s) is/are funded by CDF.

簽署
Signature : _____

姓名
Name : _____

職銜
Title : **校長**
Principal

電話號碼
Telephone no. : _____

電郵地址
Email Address : _____

日期
Date : _____

(學校蓋章 School Chop)

兒童發展基金 Child Development Fund

為參加計劃的兒童、其父母／監護人及友師提供的服務／活動

Services/Programmes/Activities provided for the Participating Children, their Parents/Guardians and Mentors

申請學校須根據第三章「服務規定說明」第二十八至二十九段中，有關活動主題、節數及出席率所協定的服務量標準來填寫下列「核心活動」的資料。如申請學校有意提供更多「核心活動」以外的訓練活動，請在下列「附加訓練活動」部分提供有關資料，惟在根據個別服務量標準評核出席率時，「附加訓練活動」的出席率不會被計算在內。

Please provide information on “Core Programmes” according to the programme framework, agreed frequency and attendance rate of the Output Standards stipulated in paragraph 28 to 29 of Chapter 3 - Service Specifications. If the applicant school plans to organise additional training programmes/activities on top of the “Core Programmes”, please provide such information under “Additional Training Programmes” in the table below. However, the attendance of these “Additional Training Programmes” will not be taken into account when assessing the attendance rate under respective Output Standards.

第一個計劃 For the First Project

為參加計劃的兒童提供的服務／活動

Services/Programmes/Activities provided for the Participating Children

活動種類 Type of programme/ activity	時間表 Timeframe	<p>活動主題 Programme Theme (詳見附件一附頁) (See Appendix to Annex 1)</p>	<p>活動目標和訓練元素 [請為核心活動列明訓練元素，例如：訓練兒童理財能力，教導兒童儲蓄的重要] Objectives & training elements of the programme /activity [Please elaborate the training elements of the core programmes, e.g. to train children on their ability of wealth management, to teach children on the importance of savings]</p>	<p>活動形式 Format of programme/ activity (例：講座) (e.g. Lecture)</p>	<p>活動的次數和預算人數 [如活動分開數次舉行，請提供活動節數和每節的預算人數(詳見附件一附頁)，例如：4次、每次25人] No. of times of programme/ activity and Planned no. of participants [If a programme/ activity is to be held in several sessions, please provide the no. of sessions and the planned no. of participants per session (See Appendix to Annex 1) (e.g. 4 sessions, 25 participants per session)]</p>	<p>培訓導師 Trainer (例：社工) (e.g. Social Worker)</p>
-------------------------------------	------------------	---	---	---	--	---

四次核心活動 4 Core Programmes	第一年 The first year	(1)				
		(2)				
		(3)				
		(4)				

四次核心活動 4 Core Programmes	第二年 The second year	(1)				
		(2)				
		(3)				
		(4)				

兩次核心活動 2 Core Programmes	第三年 The third year	(1)				
		(2)				
附加訓練活動 (見附註)						

Additional Training Programmes (See Note)						

附註: 如擬舉辦附加訓練活動，請必須清楚列明活動的次數及其預算參加的人數。

Note: If any additional training programmes are to be organised, please indicate clearly the number of times of programmes and the planned number of participants for each programme.

為參加計劃兒童的父母／監護人提供的服務／活動

Services/Programmes/Activities provided for Parents/Guardians of Participating Children

<p>活動種類 Programme/activity Type of Programme/activity</p>	<p>時間表 Timeframe</p>	<p>活動主題 Programme Theme (詳見附件一附頁) (See Appendix to Annex 1)</p>	<p>活動目標和訓練元素 [請為核心活動列明訓練元素，例如：訓練 父母/監護人處理親子衝突的技巧，教導父 母/監護人理財規劃] Objectives & training elements of the programme /activity [Please elaborate the training elements of the core programmes, e.g. to train the parents/guardians on their ability of handling conflict, teach the parents/guardians on financial planning]</p>	<p>活動形式 Format of programme/ activity (例：講座) (e.g. Lecture)</p>	<p>活動的次數和預算人數 [如活動分開數次舉行，請提供活動節數和每節的預算人數 (詳見附件一附頁)，例如：4次、每次25人] No. of times of programme/ activity & Planned no. of participants [If a programme/ activity is to be held in several sessions, please provide the no. of sessions and the planned no. of participants per session (See Appendix to Annex 1) (e.g. 4 sessions, 25 participants per session)]</p>	<p>培訓導師 Trainer (例：社工) (e.g. Social Worker)</p>
<p>三次核心活動 3 Core Programmes</p>	<p>第一年 The first year</p>	(1)				
		(2)				

		(3)				
兩次核心活動 2 Core Programmes	第二年 The second year	(1)				
		(2)				
附加訓練活動 (見附註)						

Additional Training Programmes (See Note)						

附註: 如擬舉辦附加訓練活動，請必須清楚列明活動的次數及其預算參加的人數。

Note: If any additional training programmes are to be organised, please indicate clearly the number of times of programmes and the planned number of participants for each programme.

為友師提供的服務／活動
Services/Programmes/Activities provided for Mentors

活動種類 Type of Programme/activity	時間表 Timeframe	<p style="text-align: center;"><u>活動主題</u> Programme Theme (詳見附件一附頁) (See Appendix to Annex 1)</p>	<p style="text-align: center;"><u>活動目標和訓練元素</u> [請為核心活動列明訓練元素，例如:訓練友師溝通技巧，教導友師理財知識] Objectives & training elements of the programme /activity [Please elaborate the training elements of the core programmes, e.g. to train the mentors on their communication skill, teach the mentors about financial knowledge]</p>	<p style="text-align: center;"><u>活動形式</u> Format of programme/activity (例: 講座) (e.g. Lecture)</p>	<p style="text-align: center;"><u>活動的次數和預算人數</u> [如某項活動分開數次舉行，請提供每次活動的預算人數和舉辦該項活動的次數(詳見附件一附頁)，例如:4次、每次25人] No. of times of programme/activity and Planned no. of participants [If a certain programme/activity is to be held in several sessions, please provide the planned no. of participants per session and the no. of sessions (See Appendix to Annex 1) (e.g. 4 sessions, 25 participants per session)]</p>	<p style="text-align: center;"><u>培訓導師</u> Trainer (例: 社工) (e.g. Social Worker)</p>
3Core Programmes 三次核心活動	第一年 The first year	(1)				
		(2)				

		(3)				
兩次核心活動 2 Core Programmes	第二年 The second year	(1)				
		(2)				

<p style="text-align: center;">附加訓練活動 (見附註)</p> <p style="text-align: center;">Additional Training Programmes (See Note)</p>					

--	--	--	--	--	--	--

附註: 如擬舉辦附加訓練活動，請必須清楚列明活動的次數及其預算參加的人數。

Note: If any additional training programmes are to be organised, please indicate clearly the number of times of programmes and the planned number of participants for each programme.

為參加計劃的兒童、其父母／監護人、友師及捐助者等人舉辦的分享會

Sharing Sessions provided to the Participating Children, their Parents/Guardians, Mentors and Donors, etc.

<u>活動種類</u> <u>Type of Programme/activity</u>	<u>時間表</u> <u>Timeframe</u>	<u>活動目標／內容</u> <u>Objectives/Contents</u>	<u>預算人數</u> <u>Planned no. of participants</u>	<u>主持人</u> <u>Organiser</u> (例: 社工) (e.g. Social Worker)
兩次分享會 2 Sharing Sessions	第一年 The first year	(1)	參加計劃的兒童 Participating Children : _____ 父母／監護人 Parents/Guardians : _____ 友師 Mentors : _____ 捐助者 Donors : _____ 總數 Total : _____	
	第二年 The Second year	(2)	參加計劃的兒童 Participating Children : _____ 父母／監護人 Parents/Guardians : _____ 友師 Mentors : _____ 捐助者 Donors : _____ 總數 Total : _____	

第二個計劃 (如適用) For the Second Project (if applicable)

為參加計劃的兒童提供的服務／活動
Services/Programmes/Activities provided for the Participating Children

第二個計劃所提供的「核心活動」及「附加活動」與第一個計劃相同 (不需填寫以下表格)

The “Core Programmes” and “Additional Programmes” provided for the Second Project are the same as the First Project (please leave the following table blank)

如第二個計劃的服務／活動與第一個計劃不同，請填寫下表：

If the services/programmes/activities provided for the Second Project are different from the First Project, please fill in the following table:

活動種類 Type of programme/activity	時間表 Timeframe	活動主題 <u>Programme Theme</u> (詳見附件一附頁) (See Appendix to Annex 1)	活動目標和訓練元素 [請為核心活動列明訓練元素，例如：提升兒童自我認識，訓練兒童理財能力，教導兒童儲蓄的重要] <u>Objectives & training elements of the programme/activity</u> [Please elaborate the training elements of the core programmes, e.g. to raise children’s self-awareness, to train children on their ability of wealth management, to teach children on the importance of savings]	活動形式 <u>Format of programme/activity</u> (例：講座) (e.g. Lecture)	活動的次數和預算人數 [如活動分開數次舉行，請提供活動節數和每節的預算人數 (詳見附件一附頁)，例如：4次、每次25人] <u>No. of times of programme/activity & Planned no. of participants</u> [If a programme/activity is to be held in several sessions, please provide the no. of sessions and the planned no. of participants per session (See Appendix to Annex 1)] (e.g. 4 sessions, 25 participants per session)]	培訓導師 <u>Trainer</u> (例：社工) (e.g. Social Worker)
------------------------------------	------------------	--	--	---	---	--

四次核心活動 4 Core Programmes 第一年 The first year	(1)				
	(2)				
	(3)				
	(4)				

四次核心活動 4 Core Programmes	第二年 The second year	(1)				
		(2)				
		(3)				
		(4)				

兩次核心活動 2 Core Programmes	第三年 The third year	(1)				
		(2)				
附加訓練活動 (見附註)						

Additional Training Programmes (See Note)						

附註：如擬舉辦附加訓練活動，請必須清楚列明活動的次數及其預算參加的人數。

Note: If any additional training programmes are to be organised, please indicate clearly the number of times of programmes and the planned number of participants for each programme.

備註：營辦學校可於進行第一個計劃成效評估時，適當地調整第二個計劃的服務／活動，並提交服務／活動修改計劃書予社署審批。

Remarks: The operating school may suitably adjust the services/programmes/activities for the Second Project by submitting an updated programme plan to SWD during the performance assessment of the First Project.

為參加計劃兒童的父母／監護人提供的服務／活動
Services/Programmes/Activities provided for Parents/Guardians of Participating Children

- 第二個計劃所提供的「核心活動」及「附加訓練活動」與第一個計劃相同（不需填寫以下表格）
 The “Core Programmes” and “Additional Training Programmes” provided for the Second Project are the same as the First Project (please leave the following table blank)

如第二個計劃的服務／活動與第一個計劃不同，請填寫下表：

If the services/programmes/activities provided for the Second Project are different from the First Project, please fill in the following table:

活動種類 Type of programme/ activity	時間表 Timeframe	<u>活動主題</u> Programme Theme (詳見附件一附頁) (See Appendix to Annex 1)	<u>活動目標和訓練元素</u> [請為核心活動列明訓練元素，例如：訓練父母/監護人處理親子衝突的技巧，教導父母/監護人理財規劃] Objectives & training elements of the programme /activity [Please elaborate the training elements of the core programmes, e.g. to train the parents/guardians on their ability of handling conflict, teach the parents/guardians on financial planning]	<u>活動形式</u> Format of programme/ activity (例：講座) (e.g. Lecture)	<u>活動的次數和預算人數</u> [如活動分開數次舉行，請提供活動節數和每節的預算人數（詳見附件一附頁），例如：4次、每次25人] No. of times of programme/ activity & Planned no. of participants [If a programme/ activity is to be held in several sessions, please provide the no. of sessions and the planned no. of participants per session (See Appendix to Annex 1)] (e.g. 4 sessions, 25 participants per session)]	<u>培訓導師</u> Trainer (例：社工) (e.g. Social Worker)

3 Core Programmes 三次核心活動	第一年 The first year	(1)				
		(2)				
		(3)				

2 Core Programmes 兩次核心活動	第二年 The second year	(1)				
		(2)				
Additional training Programmes (See Note) 附加訓練活動 (見附註)						

附加訓練活動 (見附註) Additional training Programmes (See Note)						

--	--	--	--	--	--	--

附註：如擬舉辦附加訓練活動，請必須清楚列明活動的次數及其預算參加的人數。

Note: If any additional training programmes are to be organised, please indicate clearly the number of times of programmes and the planned number of participants for each programme.

備註：營辦學校可於進行第一個計劃成效評估時，適當地調整第二個計劃的服務／活動，並提交服務／活動修改計劃書予社署審批。

Remarks: The operating school may suitably adjust the services/programmes/activities for the Second Project by submitting an updated programme plan to SWD during the performance assessment of the First Project.

為友師提供的服務／活動
Services/Programmes/Activities provided for Mentors

- 第二個計劃所提供的「核心活動」及「附加訓練活動」與第一個計劃相同（不需填寫以下表格）
 The “Core Programmes” and “Additional Training Programmes” provided for the Second Project are the same as the First Project (please leave the following table blank)

如第二個計劃的服務／活動與第一個計劃不同，請填寫下表：

If the services/programmes/activities provided for the Second Project are different from the First Project, please fill in the following table:

活動種類 Type of programme/ activity	時間表 Timeframe	<u>活動主題</u> Programme Theme (詳見附件一附頁) (See Appendix to Annex 1)	<u>活動目標和訓練元素</u> [請為核心活動列明訓練元素，例如:訓練友師溝通技巧，教導友師理財知識] Objectives & training elements of the programme /activity [Please elaborate the training elements of the core programmes, e.g. to train the mentors on their communication skill, teach the mentors about financial knowledge]	<u>活動形式</u> Format of programme/ activity (例: 講座) (e.g. Lecture)	<u>活動的次數和預算人數</u> [如活動分開數次舉行，請提供活動節數和每節的預算人數 (詳見附件一附頁)，例如:4次、每次25人] No. of times of programme/ activity & Planned no. of participants [If a programme/ activity is to be held in several sessions, please provide the no. of sessions and the planned no. of participants per session (See Appendix to Annex 1) (e.g. 4 sessions, 25 participants per session)]	<u>培訓導師</u> Trainer (例: 社工) (e.g. Social Worker)
-------------------------------------	------------------	---	---	--	---	--

3 Core Programmes 三次核心活動	第一年 The first year	(1)				
		(2)				
		(3)				

2 Core Programmes 兩次核心活動	第二年 The second year	(1)				
		(2)				
Additional training Programmes (See Note) 附加訓練活動 (見附註)						

附註: 如擬舉辦附加訓練活動，請必須清楚列明活動的次數及其預算參加的人數。

Note: If any additional training programmes are to be organised, please indicate clearly the number of times of programmes and the planned number of participants for each programme.

備註：營辦學校可於進行第一個計劃成效評估時，適當地調整第二個計劃的服務／活動，並提交服務／活動修改計劃書予社署審批。

Remarks: The operating school may suitably adjust the services/programmes/activities for the Second Project by submitting an updated programme plan to SWD during the performance assessment of the First Project.

為參加計劃的兒童、其父母／監護人、友師及捐助者等人舉辦的分享會
Sharing Sessions provided to the Participating Children, their Parents/Guardians, Mentors and Donors, etc.

- 第二個計劃所舉辦的分享會與第一個計劃相同（不需填寫以下表格）
 The sharing sessions provided for the Second Project are the same as the First Project (please leave the following table blank)

如第二個計劃的分享會與第一個計劃不同，請填寫下表：
 If the sharing sessions provided for the Second Project are different from the First Project, please fill in the following table:

活動種類 Type of Programme/activity	時間表 Timeframe	活動目標／內容 Objectives/Contents	預算人數 Planned no. of participants	主持人 Organiser (例: 社工) (e.g. Social Worker)
2 Sharing Sessions 兩次分享會	第一年 The first year	(1)	參加計劃的兒童 Participating Children : _____ 父母／監護人 Parents/Guardians : _____ 友師 Mentors : _____ 捐助者 Donors : _____ 總數 Total : _____	

第二年 The Second year	(2)	參加計劃的兒童 Participating Children : _____ 父母／監護人 Parents/Guardians : _____ 友師 Mentors : _____ 捐助者 Donors : _____ 總數 Total : _____	
------------------------	-----	---	--

為參加計劃的兒童、其父母／監護人及友師提供的訓練活動須知
Points to Note in Training Programmes/Activities
for Participating Children, Parents/Guardians and Mentors

訓練活動的定義

Meaning of Training Programmes/Activities

1. 為參加計劃的兒童 *For Participating Children*

指一項有目標的小組活動，以促進參加兒童的個人成長，內容應涵蓋以下主題：(1) 自我意識、自信及個人發展；(2) 人際關係、溝通技巧及社交關係；(3) 財務管理及計劃；(4) 興趣培養及習慣建立和(5) 能力建立。餘下的訓練活動可包括但不限於以上主題。每節訓練活動不應少於一小時。

Refers to a purposeful group intervention activity for enhancing the personal development of the participant, which shall cover themes as follows: (i) self-awareness, self-confidence and personal development; (ii) communication skills, interpersonal skills and social relationship; (iii) financial management and planning; (iv) interest nurturing and habit development; and (v) capability building. The remaining training programmes may include, but not limited to the above themes. Each session should last for at least one hour.

2. 為父母／監護人 *For Parents/Guardians*

指一項有目標的小組活動，以促使家長／監護人參與兒童的生涯規劃及財政計劃，內容應涵蓋以下主題：(1) 了解兒童及青少年；(2) 財務管理及計劃；(3) 協助子女實踐個人發展計劃及生涯規劃；(4) 跨代／家庭關係和(5) 溝通及育兒技巧。每節訓練活動不應少於一小時。

Refers to a purposeful group intervention activity to engage parents/guardians in life planning and financial planning for children, which shall cover themes as follows: (i) understanding children and teenagers; (ii) financial management and planning; (iii) supporting children to implement PDPs and life planning; (iv) intergenerational relationship/family relations; (v) communication skills and parenting skills. Each session should last for at least one hour.

3. 為友師 *For Mentors*

指一項有目標的小組活動，以向友師提供適切的訓練，內容應涵蓋以下主題：(1) 了解兒童及青少年；(2) 財務管理及計劃；(3) 協助兒童計劃及實踐個人發展目標；(4) 跨代／家庭關係和(5) 溝通及情緒支援和處理特殊事件的技巧。每節訓練活動不應少於一小時。

Refers to a purposeful group intervention activity for providing appropriate training to mentors, shall cover themes as follows: (i) understanding children and teenagers; (ii)

financial management and planning; (iii) supporting children to design and execute PDPs; (iv) intergenerational relationship/family relations; and (v) communication and emotional support skills and handling special issues. Each session should last for at least one hour.

活動數目及出席的計算

Calculation on number of programmes/activities and attendance rate

1. 縱使在一個訓練活動當中，對象包含參加計劃的兒童、父母／監護人及友師，該項訓練活動只能在其中一個類別作一個活動計算。
Each training programme/activity, though its targets may include participating children, parents/guardians and mentors, could only be counted as one programme under one category.
2. 每個訓練活動如有多於一節的活動，仍作一個活動計算，該項活動的預算參加人數總和不可少於第一部分(V)所列的參加計劃兒童的目標人數。
Each training programme/activity with more than one session should be counted as one programme. The total planned number of participants for all sessions should not be less than the target number of participating children as mentioned in Part One (V).
3. 參加計劃的兒童、父母／監護人及友師如在相同的活動有多過一次的出席，營辦機構／學校不應計算有關的重複出席。
For any participating child, parent/guardian or mentor who has attended more than once in the same programme/activity, the operating organisation/school should **NOT** count the repeated attendance.

兒童發展基金辦事處

Child Development Fund Office

社會福利署

Social Welfare Department

2024年3月

March 2024

兒童發展基金 Child Development Fund

額外服務量／成效指標及／或提高達標水平(如適用)*

Additional Output/Outcome Indicator(s) and/or Enhanced Achievement Level (if applicable)*

第一個計劃 For the First Project

額外服務量／成效指標的名稱 Name of the additional output/outcome indicator(s)	原要求水平 Original Required Level	建議水平 Pledged achievement level
A. 額外服務量指標 Additional Output Indicator(s)		
如這項目不適用，請在下面註明「不適用」 (Please state “Not Applicable” if this item is not applicable.)		

* 如營辦計劃的機構在計劃完結時未能達到已承諾的較高服務量/成效指標水平，將被記錄在案，日後該機構再次提交基金計劃申請時將被扣分。

*If the Grantee fails to deliver the higher pledged level of output/outcome indicator(s) upon the completion of project, it would be recorded down for the purpose of deduction of their marks when the applicant school submits next application for CDF project in future.

--	--	--

⁵ 如營辦計劃的學校在計劃完結時未能達到已承諾的較高服務量／成效指標水平及／或額外的指標，將被記錄在案，日後該校再次提交基金計劃申請時將被扣分。
If the Grantee fails to deliver the higher pledged level of output/outcome indicator(s) and/or additional indicator(s) upon the completion of project, it would be recorded down for the purpose of deduction of their marks when the applicant school submits next application for CDF project in future.

B. 額外成效指標 Additional Outcome Indicator(s)		
如這項目不適用，請在下面註明「不適用」 (Please state "Not Applicable" if this item is not applicable.)		

<p style="text-align: center;">提升達標水平的服務量／成效指標的名稱 Name of output/outcome indicator(s) with enhanced achievement level</p>	<p style="text-align: center;">原要求水平 Original Required Level</p>	<p style="text-align: center;">建議（提升）達標水平 Pledged (enhanced) achievement level</p>
<p>A. 提升達標水平的服務量指標 Enhanced Achievement Level of Output Indicator(s)</p>		
<p>如這項目不適用，請在下面註明「不適用」 (Please state “Not Applicable” if this item is not applicable.)</p>		

B. 提升達標水平的成效指標 Enhanced Achievement Level of Outcome Indicator(s)		
如這項目不適用，請在下面註明「不適用」 (Please state “Not Applicable” if this item is not applicable.)		

第二個計劃(如適用) For the Second Project (if applicable)

- 第二個計劃的額外服務量／成效指標及／或提高達標水平與第一個計劃相同（不需填寫以下表格）
The additional output / outcome indicators and/or enhanced achievement level for the Second Project are the same as the First Project (please leave the following table blank)

如第二個計劃的額外服務量／成效指標及／或提高達標水平與第一個計劃不同，請填寫下表⁵：
If the additional output/outcome indicators and/or enhanced achievement level for the Second Project are different from the First Project, please fill in the following table:

額外服務量／成效指標的名稱 Name of the additional output/outcome indicator(s)	建議水平 Pledged achievement level
A. 額外服務量指標 Additional Output Indicator(s)	
如這項目不適用，請在下面註明「不適用」 (Please state “Not Applicable” if this item is not applicable.)	

⁵ 如營辦計劃的學校在計劃完結時未能達到已承諾的較高服務量／成效指標水平及／或額外的指標，將被記錄在案，日後該校再次提交基金計劃申請時將被扣分。
If the Grantee fails to deliver the higher pledged level of output/outcome indicator(s) and/or additional indicator(s) upon the completion of project, it would be recorded down for the purpose of deduction of their marks when the applicant school submits next application for CDF project in future.

B. 額外成效指標 Additional Outcome Indicator(s)	
如這項目不適用，請在下面註明「不適用」 (Please state "Not Applicable" if this item is not applicable.)	

提升達標水平的服務量／成效指標的名稱 Name of output/outcome indicator(s) with enhanced achievement level	原要求水平 Original Required Level	建議（提升）達標水平 Pledged (enhanced) achievement level
A. 提升達標水平的服務量指標 Enhanced Achievement Level of Output Indicator(s)		
如這項目不適用，請在下面註明「不適用」 (Please state "Not Applicable" if this item is not applicable.)		

B. 提升達標水平的成效指標 Enhanced Achievement Level of Outcome Indicator(s)		
<u>如這項目不適用，請在下面註明「不適用」 (Please state “Not Applicable” if this item is not applicable.)</u>		

--	--	--